

	Замок зажигания / 4-2	1
	Запуск двигателя / 4-4	
	Ручная коробка передач / 4-7	2
	Автоматическая коробка передач / 4-9	
	Тормозная система / 4-16	
	Рулевое колесо / 4-23	3
	Система автоматического регулирования скорости / 4-26	
	<b>Вождение автомобиля</b>	
		4
	Система контроля привода / 4-31	5
	Панель приборов / 4-34	
	Приборы / 4-35	6
	Органы сигнализации и индикации / 4-42	
	Внешние световые приборы / 4-52	
	Очиститель и омыватель ветрового стекла / 4-58	7
	Обогреватель заднего стекла / 4-61	
	Аварийная сигнализация / 4-62	
	Ручное управление климатизацией / 4-63	8
	Автоматическая система климат-контроля / 4-73	
	Отмораживание устранение запотевания смотрового стекла / 4-86	
	Система противобулавонной сигнализации / 4-91	9

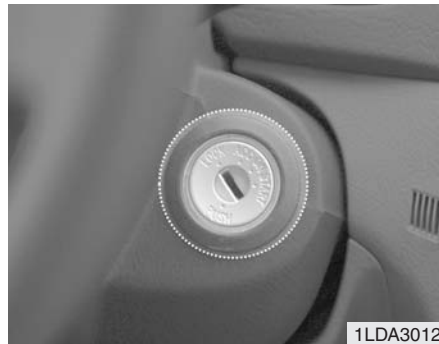
## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

1

2

3

4



### Подсветка замка зажигания (если оборудован)

При открытии двери для вашего удобства включается подсветка замка зажигания, при условии, что замок зажигания не находится в положении ВКЛ. Подсветка автоматически отключается по истечении 30 секунд после закрытия двери или при включении зажигания.

5

6

7

8

9



### Замок зажигания и противоугонный замок рулевой колонки

#### Положения замка зажигания

##### LOCK

Рулевое колесо заблокировано для защиты автомобиля от угона. Ключ может быть извлечен из замка зажигания только в положении LOCK. При повороте ключа зажигания в направлении положения LOCK, нажмите движением вниз на ключ, находящийся в положении ACC, и поверните его в сторону положения LOCK.

### ACC (вспомогательное оборудование)

Рулевое колесо разблокировано и вспомогательное электрическое оборудование работает.

### ON

Перед запуском двигателя можно выполнить проверку сигнальных ламп. Это – нормальное рабочее положение после запуска двигателя.

*Не оставляйте замок зажигания в положении ON при неработающем двигателе во избежание разрядки аккумуляторной батареи.*

### START

Поверните ключ зажигания в положение START для запуска двигателя. Двигатель будет проворачиваться стартером до тех пор, пока вы не отпустите ключ; затем он вернется в положение ON. В этом положении может быть проверена сигнальная лампа тормозной системы.

## \* ВНИМАНИЕ

При случае затрудненного поворота ключа в положение START, покачайте рулевое колесо вправо и влево для вывода его из зафиксированного положения, после чего поверните ключ.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ключ зажигания

- Никогда не переводите ключ в замке зажигания в положение LOCK или ACC во время движения автомобиля. Это может привести к нарушению работы рулевого управления и тормозной системы, и стать непосредственной причиной аварии.
- Противоугонная блокировка рулевой колонки не заменяет собой стояночный тормоз. Прежде, чем покинуть сиденье водителя, убедитесь, что включена 1-ая передача механической коробки передач или режим „Р“ (стоянка) автоматической коробки передач, потом включите стояночный тормоз и заглушите двигатель. В случае несоблюдения этих мер предосторожности автомобиль может неожиданно и внезапно начать движение.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Никогда не пытайтесь выполнять какие-либо манипуляции с замком зажигания или другими органами управления, просунув руку через рулевое колесо, если автомобиль находится в движении. Наличие вашей руки или ее кисти в этой области может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезным травмам или смерти.
- Не располагайте никаких подвижных предметов поблизости от водительского сиденья, поскольку они могут помешать вам управлять автомобилем и привести к дорожно-транспортному происшествию.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚡ ОСТОРОЖНО**

*При управлении автомобилем всегда носите подходящую обувь. Неподходящая обувь (туфли на высоком каблуке, лыжные ботинки и т.д.) могут помешать вам управлять педалями сцепления (если установлена), тормоза и газа.*

### **Запуск бензинового двигателя**

1. Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен.
2. **Ручная коробка передач** - Полностью выжмите педаль сцепления и переведите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте педаль сцепления в нажатом положении при переводе ключа в замке зажигания в положение запуска двигателя.

**Автоматическая коробка передач** - Установите рычаг селектора коробки передач в положение Р (Парковка). Полностью нажмите на педаль тормоза.

*Вы также можете запустить двигатель, когда рычаг селектора находится в положении N (Нейтраль).*

3. Поверните ключ в замке зажигания в положение START и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя (максимум 10 секунд), после чего отпустите ключ.
4. При экстремально низкой температуре (ниже  $-18^{\circ}\text{C}/0^{\circ}\text{F}$ ) или если автомобиль не эксплуатировался несколько дней, дайте двигателю прогреться, не нажимая на педаль акселератора.

*Вне зависимости от того, является ли двигатель холодным или прогретым, его следует запускать, не нажимая на педаль акселератора.*

### **⚡ ОСТОРОЖНО**

*Если двигатель заглох во время движения, не пытайтесь перевести рычаг селектора коробки передач в положение Р (Парковка). Если плотность потока и дорожные условия позволяют, вы можете перевести рычаг селектора коробки передач в положение N (Нейтраль), пока автомобиль продолжает движение, и повернуть ключ в замке зажигания в положение START, чтобы совершить попытку перезапуска двигателя.*

### **\* ВНИМАНИЕ**

Не включайте стартер на время большее, чем 10 секунд. Если двигатель потом заглохнет или вообще не запускается, перед следующим включением стартера подождите 5 - 10 секунд. Неправильное использование стартера может вызвать его повреждение.

### Запуск дизельного двигателя

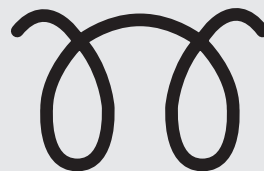
Запуск холодного дизельного двигателя должен происходить после его предварительного подогрева и затем после его прогрева вхолостую перед началом движения.

1. Убедитесь в том, что машина стоит на стояночном тормозе.
2. **Модели с ручной коробкой передач** - Выжмите до упора на педаль сцепления и приведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. При запуске двигателя держите педаль сцепления нажатой.

**Модели с автоматической коробкой передач** - Приведите рычаг передач в положение Р (стояночный режим – паркинг) Нажмите до упора на педаль тормоза.

*Запуск мотора можно произвести также при нейтральном N положении рычага передач.*

Контрольная лампа свечей накаливания



W-60

3. Поверните ключ зажигания в положение ON (вкл.) для включения предварительного подогрева мотора. Затем начнет светиться индикатор тлеющего разряда.
4. Как только индикатор тлеющего разряда погаснет, поверните переключатель зажигания в положение START, в котором его придержите вплоть до успешного запуска мотора (в целом не более 10 секунд), затем ключ отпустите.

### \* ВНИМАНИЕ

Если после окончания предварительного подогрева не произойдет запуска мотора в течение 2 секунд, поверните ключ зажигания еще раз в положение LOCK на 10 секунд, затем в положение ON для повторного предварительного подогрева.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Запуск и остановка дизельного мотора со встроенным промежуточным охладителем турбонаддува

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1. Не увеличивайте излишне количество оборотов мотора непосредственно после запуска.

Перед началом движения холодный мотор следует в течение нескольких секунд прогреть вхолостую для обеспечения достаточного промазывания блока турбонаддува.

2. После высокоскоростного или долговременного пробега при тяжелой нагрузке мотора, его следует оставить работать вхолостую соответственно нижеуказанному режиму и лишь после этого мотор выключить.

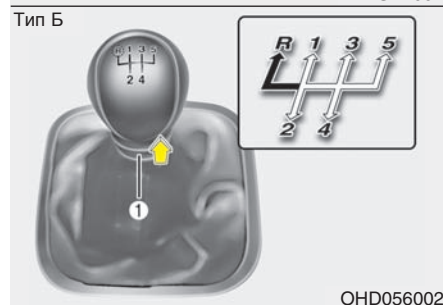
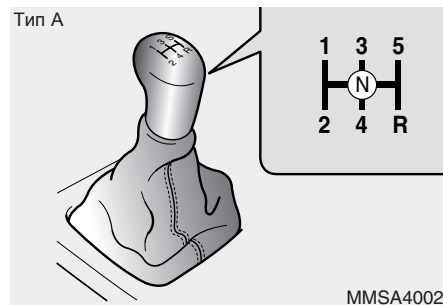
Данная длительность холостого хода обеспечивает охлаждение приводного турбонаддува перед выключением мотора.

Условия эксплуатации автомобиля		Требуемое время работы вхолостую
Нормальная эксплуатация		Не требуется
Высокоскоростное вождение	До 80 км/час	Около 20 секунд
	До 100 км/час	Около 1 минуты
Чередование горных подъемов и спусков или длительное поддержание скорости 100 км/час		Около 2 минут

#### **ОСТОРОЖНО**

**Не выключайте мотор непосредственно после пробега при тяжелой нагрузке. В противном случае может случиться серьезное повреждение мотора или блока приводного турбонаддува.**

## РУЧНАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)



### Работа ручной коробки передач

Ручная коробка передач имеет пять передач переднего хода. При переключении передач полностью выжмите педаль сцепления и, после включения соответствующей передачи, медленно отпустите её.

Специальный элемент безопасности не позволяет включить передачу заднего хода (R) из положения включенной пятой передачи (5). Рычаг переключения должен вернуться в нейтральное положение перед включением передачи заднего хода (R).

При перемещении рычага переключения передач в положение R необходимо потянуть вверх кольцо, расположенное непосредственно под ручкой переключения. (Тип Б)

*Прежде, чем включить передачу заднего хода (R), убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.*

*Никогда не допускайте работы двигателя в режиме, когда стрелка тахометра (указателя об./мин.) находится в красной зоне.*

### \* ВНИМАНИЕ

Для предотвращения преждевременного износа или повреждения сцепления не ездите, положив ногу на педаль сцепления. Также не используйте сцепление для удержания автомобиля от движения назад на подъёме во время остановки на перекрёстке и т. п.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**- Ручная коробка передач**

Прежде, чем покинуть сиденье водителя, обязательно затяните до отказа стояночный тормоз и заглушите двигатель. После этого убедитесь в том, что коробка передач установлена в положение 1-й передачи, когда автомобиль запаркован на ровной поверхности или на подъеме, и установлена в положение R (задний ход) на спуске. При несоблюдении этих мер предосторожности в указанном порядке автомобиль может неожиданно и внезапно тронуться с места.

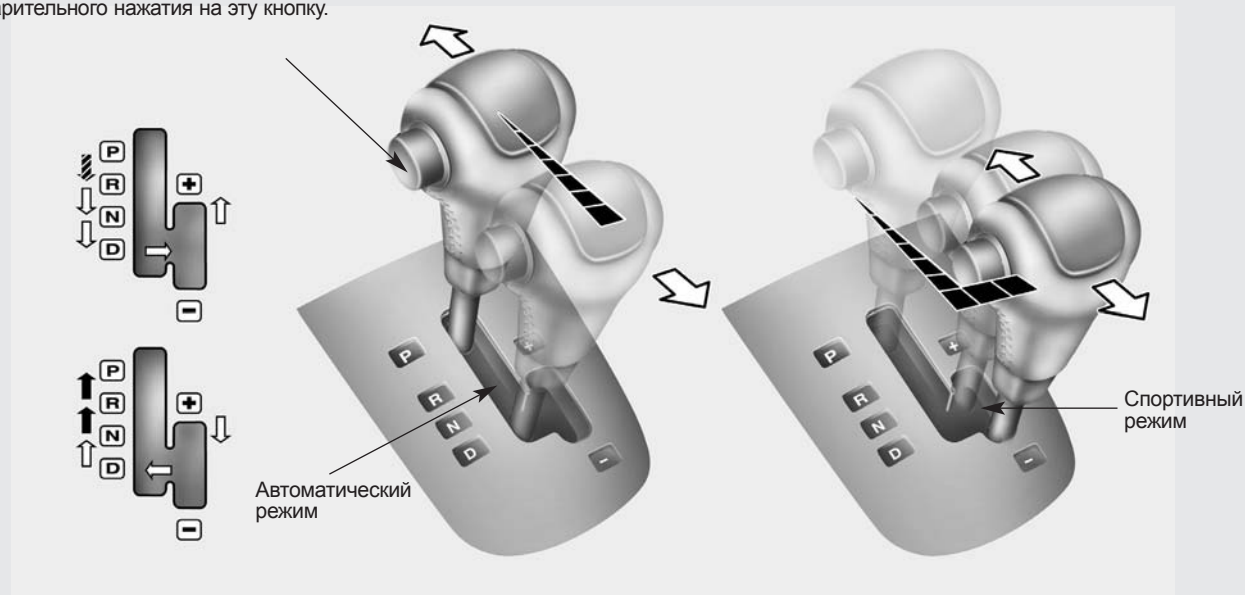
### ***Переключение на низшую передачу***

Если Вы медленно движетесь на спуске в густом потоке машин или с крутого холма, переключите передачу до того, как сильно упадут обороты двигателя. Низшая передача снижает вероятность остановки мотора и предоставляет Вам возможность более быстрого разгона, когда в этом возникнет необходимость. При движении с крутого спуска переключение на низшую передачу вниз позволит Вам сохранить безопасную скорость и продлит срок службы тормозов.



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)

Кнопка разблокировки (если оборудован) предотвращает перемещение рычага селектора коробки передач без предварительного нажатия на эту кнопку.



- Нажмите на педаль тормоза и нажмите на кнопку при переключении рычага.
- Кнопка разблокировки рычага должна быть нажата при перемещении рычага селектора.
- Рычаг селектора может перемещаться без нажатия на кнопку разблокировки рычага.

OLD036019

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

### Работа автоматической коробки передач

Обычное движение вперед всегда выполняется при рычаге селектора, установленном в положении D (Движение вперед).

2

Для перемещения рычага селектора из положения P (Парковка) необходимо нажать на педаль тормоза и кнопку разблокировки рычага.

3

4

5

6

7

8

9

*Для обеспечения плавной работы нажимайте педаль тормоза при переключении из положения P (парковка) или N (Нейтраль) в положение движения передним или задним ходом.*

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Автоматическая коробка передач

Перед тем, как покинуть сиденье водителя, обязательно убедитесь в том, что рычаг селектора переведен в положение P (ПАРКОВКА); полностью затяните стояночный тормоз и выключите двигатель. При невыполнении этих мер предосторожности в предписанном порядке автомобиль может неожиданно начать непреднамеренное движение.

### \* ВНИМАНИЕ

- Для исключения повреждения автоматической коробки передач вашего автомобиля не увеличивайте обороты двигателя, когда рычаг находится в положении R (Задний ход) или в любом положении переднего хода, а колеса заторможены.
- При остановке на подъеме никогда не удерживайте автомобиль на месте за счет работы двигателя. Пользуйтесь рабочими тормозами или стояночным тормозом.
- Не выполняйте переключение из положения N (Нейтраль) или P (Парковка) в положение D (Движение вперед) или R (Задний ход) при оборотах двигателя выше оборотов холостого хода.

## Положения рычага селектора коробки передач

### *P (парковка)*

В этом положении происходит блокировка коробки передач для предотвращения вращения передних колес. Обязательно дождитесь полной остановки автомобиля, прежде чем переключать рычаг в это положение.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Переключение рычага в положение P (Парковка) во время движения автомобиля приведет к блокировке ведущих колес и потере управления над автомобилем.
- Не пользуйтесь положением P (Парковка) вместо стояночного тормоза. Обязательно убедитесь в том, что рычаг селектора коробки передач зафиксирован в положении P (Парковка) и не может быть перемещен в другое положение без нажатия на кнопку разблокировки, И полностью затяните стояночный тормоз.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Перед тем, как покинуть сиденье водителя, обязательно убедитесь в том, что рычаг селектора коробки передач находится в положении P (ПАРКОВКА). Полностью затяните стояночный тормоз, заглушите двигатель и возьмите ключ зажигания с собой. При невыполнении этих мер предосторожности в предписанном порядке автомобиль может неожиданно начать непреднамеренное движение.
- Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра.

## \* ВНИМАНИЕ

Переключение рычага в положение P (Парковка) во время движения автомобиля может привести к повреждению коробки передач.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

***R (задний ход)***

Данное положение служит для движения автомобиля задним ходом.

2

**\* ВНИМАНИЕ**

Всегда дожидайтесь полной остановки автомобиля, прежде чем выполнять переключение в положение R (Задний ход) или из него; переключение рычага в положение R во время движения автомобиля может привести к повреждению коробки передач, за исключением случая, описанного в разделе "Раскачивание автомобиля" настоящего руководства.

3

4

5

6

7

8

9

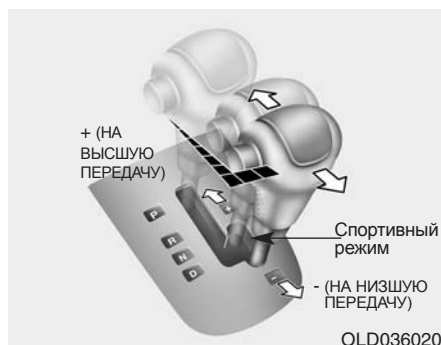
***N (нейтраль)***

Когда рычаг селектора находится в положении N, колеса и коробка передач не заблокированы. Автомобиль будет свободно катиться даже если шестерни раздаточной коробки находятся в зацеплении, до тех пор, пока не будет задействован стояночный или рабочий тормоз.

***D (движение вперед)***

Это – нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически переключает в требуемой последовательности 4 передаточных отношений, обеспечивая наилучшую топливную экономичность и мощность.

Для получения дополнительной мощности при обгоне другого автомобиля или при езде на подъеме нажмите полностью педаль акселератора и коробка передач автоматически перейдет на ближайшую низшую передачу.



### Спортивный режим

Спортивный режим может быть выбран как при неподвижном автомобиле, так и во время его движения, путем перевода рычага селектора из положения "D" в сектор ручного управления. Для возврата в диапазон управления "D" переведите рычаг селектора обратно в главный сектор управления.

В спортивном режиме перемещением рычага селектора назад и вперед вы можете выполнять ускоренное переключение передаточных отношений. В отличие от ручной коробки передач, спортивный режим позволяет вам переключать передачи при нажатой педали акселератора.

На высшую передачу (+) : Толкните рычаг селектора вперед один раз для однократного перехода на передачу выше.

На низшую передачу (-) : Толкните рычаг селектора назад один раз для однократного перехода на передачу ниже.

### \* ВНИМАНИЕ

- При езде в спортивном режиме переключения на высшую передачу не происходят автоматически. Водитель должен выбирать моменты для перехода на высшую передачу, учитывая дорожные условия и следя за тем, чтобы частота вращения двигателя не оказывалась в зоне, отмеченной красным цветом на тахометре.
- В спортивном режиме могут быть выбраны только четыре передачи переднего хода. Для движения задним ходом или парковки установите рычаг в требуемое положение: "R" или "r".
- В спортивном режиме при снижении скорости автомобиля автоматически происходит переключение на низшую передачу. При остановке автомобиля автоматически выбирается 1-я передача.

(Продолжение)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

(Продолжение)

- В спортивном режиме в случае приближения оборотов двигателя к красной зоне тахометра происходит изменение точек переключения для автоматического выполнения перехода на высшую передачу.
- В интересах поддержания требуемого уровня рабочих характеристик и безопасности автомобиля некоторые переключения передаточных отношений, затребованные изменением положения рычага селектора, могут не выполняться.
- При движении по скользкой дороге переместите рычаг селектора вперед в положение + (переход на высшую передачу). Это вызывает переключение на 2-ю передачу, которая наиболее подходит для плавного движения по скользкой дороге. Переместите рычаг селектора в положение - (переход на низшую передачу) для того, чтобы переключиться обратно на 1-ю передачу.

### Система блокировки переключения (если установлена)

Для вашей безопасности автоматическая коробка передач оборудована системой блокировки переключения, которая предотвращает переключения коробки передач из положения Р (Парковка) в положение R (Задний ход), если не была нажата педаль тормоза.

Для переключения коробки передач из положения Р (Парковка) в положение R (Задний ход):

1. Нажмите и удерживайте нажатой педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите замок зажигания в положение ON.
3. Переместите рычаг переключения передач.

В случае повторных нажатий и отпусканй педали тормоза при рычаге переключения передач, находящемся в положении Р (Парковка), в районе рычага переключения передач может раздаваться дребезжащий звук. Это не является признаком неисправности.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Стояночный тормоз

Всегда нажмите до упора педаль тормоза до и во время перемещения рычага переключения передач из положения Р (Парковка) в другое положение во избежание неконтролируемого перемещения автомобиля, что может привести к травме лиц, находящихся в салоне или около автомобиля.

### Система блокировки ключа зажигания (если оборудован)

Ключ зажигания не может быть извлечен из замка зажигания до тех пор, пока рычаг селектора не будет переведен в положение Р (Парковка). Если замок зажигания находится в любом другом положении, ключ не может быть извлечен из него.

### Начало движения с места на крутом подъеме

Для начала движения с места на крутом подъеме нажмите на педаль тормоза, переведите рычаг селектора в положение D (Движение вперед). Выберите соответствующее передаточное отношение в зависимости от массы перевозимого груза и крутизны уклона, и отпустите стояночный тормоз. Плавно нажимайте на педаль акселератора, одновременно с этим отпуская рабочий тормоз.

При трогании с места после остановки на подъеме автомобиль может проявлять тенденцию к откату назад. Для предотвращения отката назад вы можете переключить рычаг селектора в положение 2 (вторая передача) в Спортивном режиме.



## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Тормозная система с усилителем

1

Ваш автомобиль оборудован тормозной системой с усилителем, которая выполняет автоматическую саморегулировку в ходе нормальной эксплуатации. В случае прекращения действия усилителя тормозной системы из-за заглохшего двигателя или по какой-либо другой причине вы все равно можете остановить ваш автомобиль, приложив большее усилие к педали тормоза по сравнению с обычным. При этом величина тормозного пути увеличится.

5

Когда двигатель не работает, резерв мощности в усилителе частично расходуется при каждом нажатии на педаль тормоза. Не “качайте” педаль тормоза, если усилитель тормозной системы не работает. “Качать” педаль тормоза допускается только при необходимости поддержания управляемости автомобиля на скользкой поверхности.

6

7

8

9

### В случае выхода тормоза из строя

В случае отказа рабочих тормозов во время движения автомобиля вы можете воспользоваться для аварийной остановки стояночным тормозом. При этом, однако, тормозной путь будет значительно больше обычного.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Стояночный тормоз

Включение стояночного тормоза во время движения автомобиля с нормальной скоростью может привести к внезапной потере управления автомобилем. Если вам необходимо воспользоваться стояночным тормозом для остановки автомобиля, используйте его с большой осторожностью.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Тормоза

- Не держите вашу ногу на педали тормоза во время движения. Это приведет к чрезмерному перегреву тормозов, ускоренному износу тормозных накладок и колодок, и увеличению тормозного пути.
- При движении на затяжном или крутом спуске переключите трансмиссию на низшую передачу и избегайте продолжительного нажатия на педаль тормоза. Непрерывное использование тормозной системы приведет к перегреву тормозов и может вызвать временную их неработоспособность.

(Продолжение)



(Продолжение)

• Мокрые тормоза могут привести к менее эффективному по сравнению с обычным замедлению автомобиля или уводу автомобиля в сторону при нажатии на педаль тормоза. Вы можете проверить работоспособность мокрых тормозов легким нажатием на педаль тормоза. Обязательно проверяйте тормоза вашего автомобиля описанным выше приемом после проезда по глубокой воде. Для того, чтобы просушить их, поддерживайте легкое нажатие на педаль тормоза, продолжая двигаться вперед с безопасной скоростью до тех пор, пока не будет восстановлена нормальная работа тормозной системы.

### Индикатор износа дисковых тормозов

Ваш автомобиль оборудован дисковыми тормозами.

В случае износа тормозных колодок вашего автомобиля и необходимости их замены на новые, вы услышите предупреждающий сигнал высокого тона, исходящий от передних или задних тормозов (если оборудован). Этот звук может появляться и снова исчезать, или проявляться только при нажатии на педаль тормоза.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что при некоторых условиях движения или в некоторых климатических условиях первое (или легкое) нажатие на педаль тормоза может также привести к их скрипу. Это – нормальное явление и оно не является признаком неисправности тормозов вашего автомобиля.

### \* ВНИМАНИЕ

Во избежание дорогостоящего ремонта тормозной системы не продолжайте ездить с изношенными тормозными колодками.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Износ тормозной системы

Звуковой сигнал, предупреждающий вас об износе тормозной системы, означает, что автомобиль требует проведения обслуживания. Если вы проигнорируете этот звуковой предупреждающий сигнал, это может привести к утрате эффективности тормозной системы, способной вызвать серьезное дорожно-транспортное происшествие.

#### **▤ ОСТОРОЖНО**

*Передние или задние колодки всегда должны заменяться целыми комплектами.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

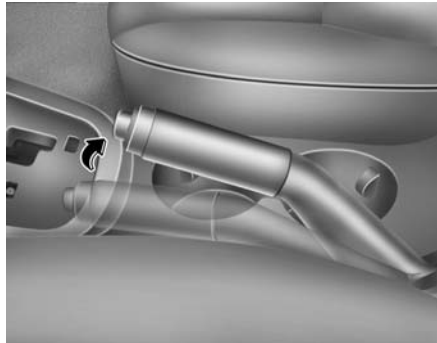
5

6

7

8

9

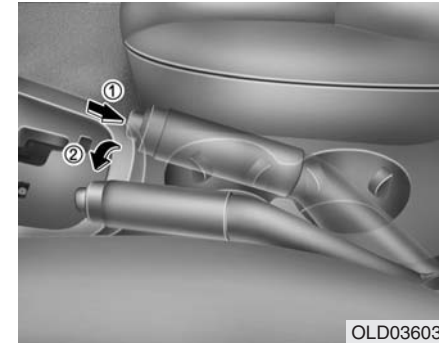


#### Стояночный тормоз

Для включения стояночного тормоза сначала нажмите на ножной тормоз, а затем, не нажимая на кнопку отпущения, потяните на себя до отказа рычаг стояночного тормоза. В дополнение к этому рекомендуется при парковке автомобиля на уклоне перевести рычаг переключения передач на соответствующую низшую передачу у автомобилей с ручной коробкой передач или в положение Р (Парковка) у автомобилей с автоматической коробкой передач.

#### **ОСТОРОЖНО**

*Движение с включенным стояночным тормозом приведет к повышенному износу тормозных колодок и тормозных дисков.*



OLD036031

Для отпущения стояночного тормоза сначала нажмите на ножной тормоз и немного потяните вверх рычаг стояночного тормоза. Затем нажмите на кнопку отпущения и опустите рычаг тормоза, удерживая эту кнопку.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### - Стояночный тормоз

- Для предотвращения непреднамеренного движения оставляемого на время автомобиля, не используйте коробку передач вместо стояночного тормоза. Включите стояночный тормоз. И убедитесь в том, что рычаг переключения передач надежно установлен в положении 1-й (первой) передачи или R (задний ход) в случае автомобилей, оборудованных ручной коробкой передач, или в положение P (парковка) в случае автомобилей, оборудованных автоматической коробкой передач.
- Никогда не разрешайте лицам, не знакомым с устройством и работой автомобиля, а также детям трогать стояночный тормоз. Непреднамеренное отключение стояночного тормоза может привести к серьезным травмам.



W-75

Проверьте сигнальную лампу стояночного тормоза, повернув замок зажигания в положение ON (не запускайте двигатель). Эта сигнальная лампа включается при задействованном стояночном тормозе, если замок зажигания находится в положении START или ON.

Перед тем, как начать движение, убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отключен и что сигнальная лампа стояночного тормоза выключена.

Если сигнальная лампа стояночного тормоза продолжает оставаться включенной после отпускания стояночного тормоза, это может свидетельствовать о неисправности в работе тормозной системы. Данная неисправность требует незамедлительного вмешательства.

Если это возможно, незамедлительно прекратите движение. Если это невозможно, продолжайте движение с чрезвычайной осторожностью только до того места, где вы сможете безопасно остановить автомобиль или до ближайшей станции техобслуживания.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Парковка на проезжей части с уклоном

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- При парковке вашего автомобиля на подъеме припаркуйте ваш автомобиль как можно ближе к бордюру и поверните передние колеса в направлении от бордюра, так, чтобы передние колеса вошли в соприкосновение с бордюром, если автомобиль начнет катиться назад.
- При парковке вашего автомобиля на спуске припаркуйте ваш автомобиль как можно ближе к бордюру и поверните передние колеса в направлении к бордюру, так, чтобы передние колеса вошли в соприкосновение с бордюром, если автомобиль начнет катиться вперед.

### Антиблокировочная тормозная система (АБС) (если оборудован)

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тормозная система с АБС

Несмотря на то, что ваш автомобиль оборудован системой АБС, она не способна заменить собой водителя и поэтому при вождении все равно необходимо соблюдать осторожность. Действительно, система АБС вашего автомобиля, скорее всего, не сможет предотвратить аварию в следующих случаях:

- Опасное вождение, включая пренебрежение мерами безопасности, превышение допустимой скорости или несоблюдение безопасной дистанции до движущегося впереди автомобиля.

(Продолжение)

#### (Продолжение)

- Движение с высокой скоростью в ситуациях, когда сцепление с дорожным покрытием в значительной степени ослаблено, например, на мокром покрытии, когда существует опасность аквапланирования.
- Движение с чрезмерно высокой скоростью по плохим дорожным покрытиям. Система АБС рассчитана на максимально эффективное использование тормозной системы на стандартных автомагистралях и дорогах, находящихся в исправном состоянии. На плохих дорожных покрытиях, находящихся в неудовлетворительном состоянии, система АБС может привести к снижению эффективности работы тормозной системы.

Система АБС непрерывно контролирует скорость вращения колес. Если происходит блокировка колес, система АБС начинает непрерывно модулировать давление в гидравлическом приводе тормозов отдельных колес. Если вы нажимаете на педаль тормоза в условиях, когда возможна блокировка колес, тормозная система может издать “тикающий” звук, или вы можете ощутить соответствующее подрагивание педали тормоза. Это является нормальным явлением и свидетельствует о срабатывании системы АБС вашего автомобиля.

Для того, чтобы дать системе АБС возможность сработать с максимальной эффективностью в аварийной ситуации, не пытайтесь самостоятельно модулировать силу нажатия на педаль тормоза и не “качайте” педаль тормоза. Нажмите на педаль тормоза так сильно, как этого требует ситуация, и позвольте системе АБС самостоятельно регулировать усилие, прилагаемое к задним тормозам.

- Даже при наличии антиблокировочной системы вашему автомобилю все равно необходима достаточная дистанция для остановки. Всегда поддерживайте безопасную дистанцию до находящегося перед вами автомобиля.
- Всегда снижайте скорость при прохождении поворотов. Антиблокировочная система не может предотвратить несчастные случаи, вызванные превышением скорости.
- На рыхлых и неровных дорожных покрытиях антиблокировочная тормозная система может привести к увеличению тормозного пути по сравнению с автомобилями, оборудованными тормозной системой обычного типа.



#### \* ВНИМАНИЕ

- Если контрольная лампа системы АБС включена и светится непрерывно, это может свидетельствовать о неисправности системы АБС вашего автомобиля. В этом случае, однако, обычная тормозная система вашего автомобиля будет работать нормально.

(Продолжение)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

(Продолжение)

- Контрольная лампа системы АБС включается приблизительно на 3 секунды после того, как ключ зажигания будет установлен в положение ON. В течение этого времени выполняется самодиагностика системы АБС и контрольная лампа выключается, если система исправна. Если лампа продолжает светиться, это указывает на возможную неисправность системы АБС. Свяжитесь с уполномоченным дилером Kia как можно быстрее.

#### \* ВНИМАНИЕ

- В случае движения по дороге с плохим сцеплением, такой как дорога с обледеневшим покрытием, и при непрерывном использовании тормозов, система АБС будет работать непрерывно и это может привести к включению контрольной лампы системы АБС. Остановите автомобиль вне дороги в безопасном месте и выключите двигатель.
- Снова запустите двигатель. Если контрольная лампа АБС выключилась, то это свидетельствует о том, что система АБС исправна. В противном случае возможна неисправность системы АБС. Свяжитесь с уполномоченным дилером Kia как можно быстрее.

#### \* ВНИМАНИЕ

При запуске двигателя от аккумулятора другого автомобиля при разряженном аккумуляторе двигатель может работать неравномерно и это может вызвать одновременное включение контрольной лампы АБС. Это происходит из-за недостаточного напряжения аккумуляторной батареи. Это не является признаком неисправной работы системы АБС вашего автомобиля.

- Не “качайте” педаль тормоза!
- Выполните подзарядку аккумулятора перед поездкой на автомобиле.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

### Усилитель рулевого управления

Усилитель рулевого управления использует энергию двигателя для оказания вам помощи в управлении автомобилем. Если двигатель остановлен или если система усилителя рулевого управления неисправна, управление автомобилем по-прежнему возможно, однако вращение рулевого колеса потребует повышенных усилий.

Если вы заметили любые изменения в усилиях, требуемом для поворота рулевого колеса автомобиля в нормальных условиях, выполните проверку усилителя рулевого управления на станции уполномоченного дилера компании Kia.

### \* ВНИМАНИЕ

- Никогда не удерживайте рулевое колесо в крайнем положении (как в крайнем правом, так и в крайнем левом) более чем 5 секунд при работающем двигателе. Удержание рулевого колеса в течение более чем 5 секунд в любом из крайних положений может привести к повреждению насоса усилителя рулевого управления.
- В случае обрыва приводного ремня усилителя рулевого управления или неисправности насоса усилителя рулевого управления усилие, необходимое для поворота рулевого колеса, значительно увеличивается.

### \* ВНИМАНИЕ

В случае, если автомобиль находился на стоянке на открытом воздухе в течение продолжительного времени при низких температурах (ниже  $-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ ), то при первом запуске двигателя для поворота рулевого колеса может потребоваться повышенное усилие, что вызвано увеличением вязкости холодной жидкости и не является признаком неисправности.

В этом случае либо увеличьте обороты двигателя, нажав на педаль акселератора и доведя их до 1500 об./мин, и затем отпустив ее, или дождитесь прогрева жидкости, дав двигателю проработать две-три минуты на холостом ходу.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Регулировка наклона рулевой колонки (если оборудован)

1

Регулировка наклона рулевой колонки позволяет вам выполнить регулировку рулевого колеса до начала движения. Вы также можете поднять рулевую колонку в максимальное положение для того, чтобы увеличить пространство, необходимое для ваших ног, когда вы садитесь в автомобиль или выходите из него.

2

3

4

5

6

7

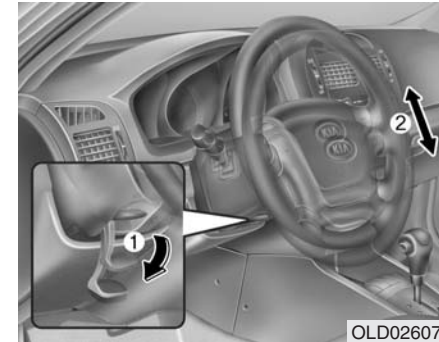
8

9

Рулевое колесо должно быть отрегулировано таким образом, чтобы вам было удобно вести автомобиль, а также чтобы вам были видны приборная панель, контрольные лампы и приборы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не выполняйте регулировку рулевой колонки во время движения. Это может привести к потере управления или вызвать серьезную травму или привести к дорожно-транспортному происшествию.**
- **После выполнения регулировки покачайте рулевое колесо вверх и вниз, чтобы убедиться в том, что оно зафиксировано.**



Для регулировки угла установки рулевого колеса потяните вниз (1) рычаг отключения блокировки, отрегулируйте рулевое колесо до достижения им требуемого угла наклона (2), после чего потяните вверх рычаг отключения блокировки для того, чтобы заблокировать рулевое колесо в выбранном положении.

Не забудьте установить требуемое положение рулевой колонки перед началом движения.





OLD026077

### Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на символ клаксона на рулевом колесе вашего автомобиля. Регулярно проверяйте звуковой сигнал, чтобы быть уверенным в его исправности.

### \* ВНИМАНИЕ

Для подачи звукового сигнала нажмите на область рулевого колеса, на которой изображен символ клаксона (см. рисунок). Звуковой сигнал включается только при нажатии на эту область.

### ОСТОРОЖНО

*Не допускайте сильных нажатий для подачи звукового сигнала, не наносите ударов кулаком. Не нажимайте эту область рулевого колеса острыми предметами.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ СКОРОСТИ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)

Система автоматического регулирования скорости позволяет вам поддерживать постоянную скорость движения автомобиля, убрав ногу с педали акселератора.

Система рассчитана на работу при скорости автомобиля свыше около 40 км/ч (24 миль/ч).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система автоматического регулирования скорости

Не пользуйтесь системой автоматического регулирования скорости в следующих условиях:

- Движение в интенсивном или нестабильном транспортном потоке
- Скользкая или извилистая дорога
- Ситуации, требующие движения с переменной скоростью
- Будьте особенно внимательны при движении вниз по склону с включенной системой круиз-контроля, поскольку скорость автомобиля может постепенно возрасти.



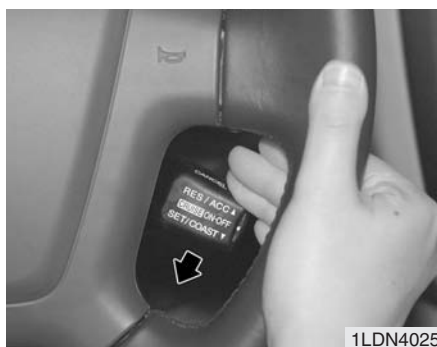
Для установки скорости системы автоматического регулирования скорости:

1. Нажмите на кнопку CRUISE ON/OFF, расположенную на рулевом колесе, чтобы включить систему. При этом на приборной панели засветится индикатор CRUISE.

2. Выполните ускорение до требуемой скорости, которая должна составлять не менее 40 км/ч (24 миль/ч).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если система автоматического регулирования скорости будет оставлена включенной (светится индикаторная лампа CRUISE на приборной панели), система может быть включена по ошибке. Всегда выключайте систему автоматического регулирования скорости (световой индикатор CRUISE выключен), когда вы не пользуетесь этой системой.



3. Нажмите на выключатель SET/COAST, и отпустите его после достижения требуемой скорости. При этом засветится индикатор "SET" на комбинации приборов. Одновременно с этим отпустите педаль акселератора. Требуемая скорость будет поддерживаться автоматически.

Функция SET не может быть задействована менее чем через 2 секунды после включения системы кнопкой CRUISE ON-OFF.

При движении вниз на крутом спуске может произойти кратковременное снижение скорости автомобиля.



**Для отмены действия системы автоматического регулирования скорости выполните одно из следующих действий:**

- Нажмите на педаль тормоза.
- Выжмите педаль сцепления в случае ручной коробки передач, или переведите рычаг селектора в положение N (нейтраль) в случае автоматической коробки передач.
- Потяните за выключатель CANCEL.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Каждое из этих действий приведет к отмене работы системы круиз-контроля (автоматического поддержания заданной скорости) (индикаторная лампа "SET" на комбинации приборов **ВЫКЛЮЧАЕТСЯ**), однако при этом система не будет выключена. Если вы захотите возобновить работу системы круиз-контроля, нажмите на выключатель RES/ACC, расположенный на вашем рулевом колесе. Это приведет к восстановлению ранее установленной скорости.

#### Для полного отключения системы автоматического регулирования скорости:

- Нажмите на кнопку CRUISE ON-OFF (индикатор CRUISE на приборной панели выключится).
- Выключите зажигание.

Оба указанных действия отключают систему автоматического регулирования скорости. Если вы хотите снова включить систему автоматического регулирования скорости, выполните действия, описанные в разделе "Для установки скорости системы автоматического регулирования скорости" на предыдущей странице.



#### Для увеличения установленной скорости системы автоматического регулирования скорости:

Воспользуйтесь любой из описанных ниже процедур:

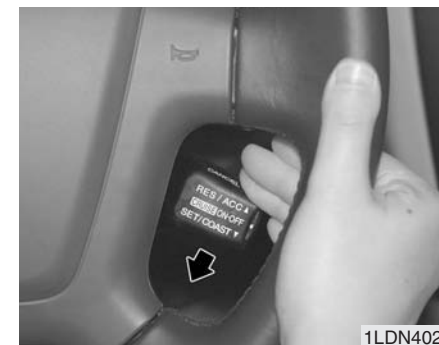
- Нажмите на выключатель RES/ACC и подержите его. Ваш автомобиль начнет увеличивать скорость. Отпустите его по достижении требуемой скорости.

- Нажмите на выключатель RES/ACC и сразу отпустите его. Установленная скорость будет увеличиваться на 1,6 км/ч (1 милю/ч) при каждом нажатии и будет запоминаться в качестве установленного значения скорости.

#### **Для кратковременного ускорения при включенной системе автоматического регулирования скорости**

Если вы хотите выполнить кратковременное ускорение при включенной системе автоматического регулирования скорости, просто нажмите на педаль акселератора. Увеличение скорости не приведет к нарушению работы системы автоматического регулирования скорости и не изменит установленную скорость.

Для возврата к установленной скорости снимите ногу с педали акселератора.



#### **Для снижения установленной скорости системы автоматического регулирования скорости:**

Воспользуйтесь любой из описанных ниже процедур:

- Нажмите на выключатель SET/COAST и удерживайте его нажатым. Ваш автомобиль начнет постепенно уменьшать скорость. Отпустите его по достижении требуемой скорости.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Нажмите выключатель SET/COAST и немедленно отпустите его. Установленная скорость будет уменьшаться на 1,6 км/ч (1 милю/ч) при каждом нажатии и будет запоминаться в качестве установленного значения скорости.

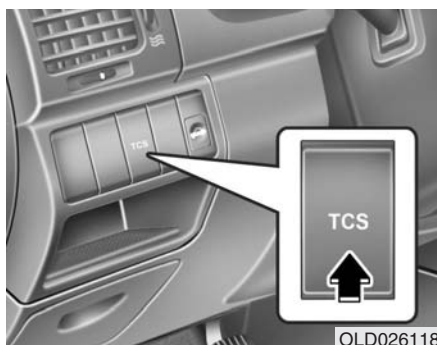


**Для возврата к движению с установленной скоростью от скорости выше 40 км/ч (24 миль/ч):**

В случае, если движение с заданной скоростью было отменено любым способом кроме нажатия на выключатель CRUISE ON-OFF, и система по-прежнему активна, самое последнее установленное значение скорости будет автоматически восстановлено, если вы потяните вверх выключатель RES/ACC.

Однако, если скорость автомобиля уменьшилась до значения ниже 24 миль/ч (40 км/ч), то указанное восстановление установленной скорости не произойдет.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ПРИВОДА (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)



OLD026118

Система контроля привода (TCS) помогает автомобилю разогнаться на скользкой дороге, предотвращая чрезмерное пробуксовывание ведущих колес. Она также обеспечивает лучшее использование мощности привода и лучшую управляемость.

### Работа системы TCS

#### Условия включения системы TCS

-

- Когда замок зажигания переведен в положение ON, индикаторы TCS и TCS OFF включаются приблизительно на 3 секунды, после чего включается индикатор TCS.
- Нажмите на кнопку TCS и удерживайте ее нажатой не менее, чем полсекунды при ключе зажигания в положении ON, чтобы выключить систему TCS (при этом начнет светиться индикатор TCS OFF). Для включения системы TCS снова нажмите на кнопку TCS (индикатор TCS OFF при этом выключается).
- При запуске двигателя вы можете услышать тихий тикающий звук. Это свидетельствует о том, что система TCS выполняет самопроверку и не является признаком какой-либо неисправности.

#### Когда работает система

TCS

При срабатывании системы TCS мигает индикатор TCS.

- При правильном срабатывании системы контроля привода вы можете почувствовать слабые пульсации автомобиля. Это является следствием того, что система управляет тормозами автомобиля и не указывает на какое-либо необычное состояние.
- При выезде из грязи или при движении по скользкой дороге нажатие на педаль акселератора может не привести к повышению частоты вращения (выраженной в оборотах в минуту) двигателя.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Выключение функции TCS

### Состояние TCS ВЫКЛ

**TCS  
OFF**

- Для отключения системы TCS нажмите на кнопку TCS (при этом включается индикатор TCS OFF).
- В случае поворота ключа в замке зажигания в положение LOCK при выключенной системе TCS, TCS остается выключенной. После перезапуска двигателя система TCS снова автоматически включается.

■ Индикатор TCS светится (мигает)

**TCS**

■ Индикатор TCS OFF светится (включается)

**TCS  
OFF**

### Индикаторная лампа

При повороте ключа в замке зажигания в положение ON, индикаторная лампа системы TCS сначала включается, а затем выключается, что свидетельствует о исправности данной системы.

Индикаторная лампа TCS мигает во время срабатывания системы TCS.

Индикатор TCS OFF включается либо при выключении системы TCS при помощи кнопки, или в случае, когда обнаружилась неисправность системы TCS при попытке ее включения.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система контроля привода является всего лишь вспомогательной системой; поэтому вы должны проявлять осторожность при вождении и снижать скорость при движении по извилистым, заснеженным или покрытым льдом дорогам. Ведите автомобиль на малой скорости и не пытайтесь разогнаться, если индикаторная лампа системы TCS мигает или когда поверхность дороги является скользкой.



## Использование функции отключения системы TCS

### Во время движения

- Рекомендуется всегда оставлять систему TCS включенной во время вождения автомобиля в обычном режиме.
- Для выключения системы TCS во время вождения нажмите на кнопку TCS, когда автомобиль перемещается по ровному участку дороги.

Никогда не нажимайте на кнопку TCS во время работы системы TCS (индикатор TCS мигает).

В случае выключения системы TCS во время срабатывания системы TCS вы можете потерять управление над автомобилем.

## \* ВНИМАНИЕ

- При измерении скорости автомобиля на специальном измерительном стенде не забудьте выключить систему TCS (индикатор TCS OFF должен быть включен). Включенная система TCS может не позволить ускорение автомобиля, что приведет к ошибочному выявлению неисправности спидометра.
- Выключение системы TCS не влияет на работу системы АБС или тормозной системы.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не нажимайте на кнопку TCS во время работы системы TCS.

В случае выключения системы TCS во время срабатывания системы TCS вы можете потерять управление над автомобилем.

Для выключения системы TCS во время вождения нажмите на кнопку TCS, когда автомобиль перемещается по ровному участку дороги.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



1. Тахометр
2. Индикаторные лампы указателей поворотов
3. Спидометр
4. Указатель температуры двигателя
5. Сигнальные и индикаторные лампы
6. Счетчик пробега/суточного пробега
7. Индикатор положения рычага селектора (только для АКП)
8. Указатель топлива
9. Компьютер поездки (если оборудован)

OLD026090/OLD026090C/OLD026090N

## ПРИБОРЫ

### Спидометр

Спидометр указывает скорость автомобиля при движении передним ходом.



### Счетчик пробега/суточного пробега

Можно выбрать одометр, счетчик пробега А или счетчик пробега В нажатием кнопки TRIP.



### Счетчик пробега

Счетчик пробега указывает суммарный пробег автомобиля.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



OLD046900

#### Счетчик суточного пробега

TRIP A: Счетчик суточного пробега A

TRIP B: Счетчик суточного пробега B

Счетчик суточного пробега указывает на длительность отдельных поездок, выбранных водителем. Можно сбросить показание счетчика пробега A и B на 0, нажав кнопку TRIP на 1 секунду или более, а затем отпустив.

Тип А



OLD026200L

Тип Б



OLD026201L

#### Тахометр

Тахометр отображает приблизительную частоту вращения двигателя в оборотах в минуту (об./мин).

Пользуйтесь тахометром для выбора соответствующих моментов для переключения передач и предотвращения перегрузки и/или превышения допустимых оборотов двигателя.

Стрелка тахометра может слегка переместиться при повороте ключа в замке зажигания в положение ACC или ON при выключенном двигателе. Это перемещение не является признаком неисправности и не оказывает влияния на точность считывания показаний тахометра при работающем двигателе.

#### \* ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы двигателя в режимах, при которых стрелка тахометра заходит в КРАСНУЮ ЗОНУ.

Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

### Указатель температуры двигателя

Этот указатель индицирует температуру охлаждающей жидкости двигателя, когда замок зажигания находится в положении ON.

Не продолжайте движение при перегреве двигателя. В случае перегрева двигателя поступайте в соответствии с указаниями, для поиска которых найдите раздел “Перегрев” в предметном указателе.

### \* ВНИМАНИЕ

Если стрелка указателя выходит из диапазона нормальных рабочих температур и приближается к положению “Н”, это указывает на опасность повреждения двигателя вследствие его перегрева.

### Указатель топлива

Указатель топлива показывает приблизительное количество топлива, оставшегося в топливном баке.

Емкость топливного бака - 55 литров.

Указатель топлива также оборудован сигнальной лампой, предупреждающей о низком уровне топлива, которая включается, если в баке остается приблизительно 8,5 литров топлива.

### Компьютер поездки (если оборудован)

Компьютер поездки представляет собой прибор с микрокомпьютерным управлением, отображающий для водителя на экране ЖК-дисплея информацию о движении автомобиля, такую как вычисленное приблизительное расстояние до полного израсходования бензина в баке, средняя скорость и время в пути.



### Режим

Нажмите на клавишу “TRIP” для выбора вида информации о движении автомобиля: расстояние до полного израсходования топлива в баке, средний расход топлива, средняя скорость и время в пути. При каждом последующем нажатии на клавишу информация изменяется следующим образом:

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



#### Одометр (в километрах или в милях)

Одометр показывает суммарный пробег автомобиля.

Одометр может также пригодится для определения рекомендуемых сроков проведения периодического технического обслуживания.



#### Счетчик пробега (в километрах или в милях)

TRIP A: счетчик пробега A  
TRIP B: счетчик пробега B

В этом режиме отображается пробег для выбранных отдельных поездок, отсчитываемый с момента последнего сброса счетчика пробега.

Рабочий диапазон измерительного прибора составляет 0,0-999,9 км (0,0-999,9 миль).

При отображении показаний счетчика пробега (TRIP A или TRIP B) нажатие и удержание кнопки TRIP продолжительностью свыше 1 секунды вызывает сбрасывание показаний соответствующего счетчика на нуль (0,0).



#### **Расстояние до полного израсходования топлива в баке**

В этом режиме отображается приблизительное расстояние до полного израсходования топлива для текущего уровня топлива в баке. Когда оставшееся расстояние становится меньше 50 км (30 миль), отображается мигающий символ “----”.

Компьютер поездки распознает только количество топлива, потребляемое двигателем. Следовательно, при аномальной утечке топлива из автомобиля не может определить точное значение, в результате чего определяемый уровень топлива превышает реальное значение.

### **\* ВНИМАНИЕ**

- Если автомобиль находится на неровной поверхности или если имело место отключение аккумуляторной батареи, функция «РАССТОЯНИЕ ДО ИЗРАСХОДОВАНИЯ ТОПЛИВНОГО БАКА» может работать неверно. Компьютер поездки может не зарегистрировать дозаправки топливом, если в топливный бак автомобиля было долито менее 6 литров топлива.
- Компьютер поездки предоставляет водителю дополнительную информацию относительно текущего рабочего состояния вашего автомобиля. Поэтому расстояние до израсходования топливного бака может измениться в зависимости от режима эксплуатации вашего автомобиля, среднего расхода топлива и ранее использовавшегося стиля вождения. Следовательно, утвержденные значения или значения, отображаемые на экране ЖК-дисплея в первый раз, могут отличаться от значений, получаемых для вашего автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Значение отображаемого расстояния до израсходования топливного бака представляет собой оценочное значение расстояния, поэтому оно может отличаться от фактического значения.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



#### Средний расход топлива (л/100 км или миль/галлон)

В этом режиме рассчитывается средний расход топлива на основе общего количества использованного топлива и пробега с момента последнего сброса среднего расхода. Общее количество израсходованного топлива рассчитывается данных от датчика расхода топлива. Для получения достоверных значений автомобиль должен пройти больше 500 м (0,3 мили).

Рабочий диапазон измерительного прибора составляет 0,1-199,9 л/100 км (0,1-199,9 миль/галлон).

В режиме отображения среднего расхода топлива нажатие кнопки TRIP и ее удержание в нажатом положении более 1 секунды приводит к обнулению этих показаний (----).



#### Средняя скорость

В этом режиме отображается средняя скорость автомобиля от момента его запуска до перевода ключа в замке зажигания в положение "OFF". Если ключ зажигания переводится в положение "OFF", значение будет сброшено и установлено равным 0 км/ч (0 миль/ч).



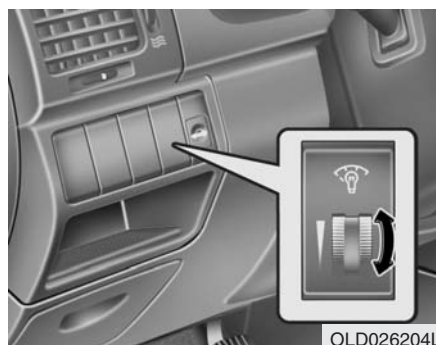


#### **Время в пути**

В этом режиме отображается суммарное время автомобиля в пути от момента его запуска до перевода ключа в замке зажигания в положение "OFF" после сброса. При нажатии на выключатель "TRIP" значение сбрасывается и устанавливается равным 0:00.

#### **Сброс**

Нажмите выключатель "TRIP" и удерживайте его нажатым в течение более чем 1 секунды для того, чтобы инициализировать такую отображаемую информацию, как средняя скорость или время в пути.



#### **Подсветка приборной панели (если оборудован)**

При включенном габаритном свете или свете фар вы можете повернуть регулятор подсветки приборной панели для регулировки интенсивности подсветки.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ОРГАНЫ СИГНАЛИЗАЦИИ И ИНДИКАЦИИ

### Сигнальные лампы/ звуковые предупреждающие сигналы

#### 1 Проверка работы

Для проверки всех сигнальных ламп поверните ключ в замке зажигания в положение ON (но не запускайте двигатель). Если какая-либо сигнальная лампа не светится, необходимо выполнить ее проверку у уполномоченного дилера компании Киа.

После запуска двигателя убедитесь в том, что все сигнальные лампы выключены. Если какие-либо из них продолжают светиться, это указывает на ситуацию, которая требует внимания. После отключения стояночного тормоза сигнальная лампа тормозной системы должна выключиться. Сигнальная лампа низкого уровня топлива будет светиться в случае низкого уровня топлива в баке.

### Сигнальная лампа антиблокировочной тормозной системы (АБС) (если оборудован)



Сигнальная лампа включается при повороте ключа зажигания в положение ON и автоматически выключается по истечении 3 секунд, если система работает нормально.

Если сигнальная лампа не выключается, это может свидетельствовать о неисправности системы АБС. Свяжитесь как можно быстрее с уполномоченным дилером компании Киа.

### Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозных усилий (EBD) (если оборудован)



Если во время движения одновременно включены две сигнальные лампы, это означает, что у вашего автомобиля имеется неисправность систем АБС и EBD.

В этом случае как система АБС, так и обычная тормозная система вашего автомобиля могут быть неисправны. Выполните как можно скорее проверку вашего автомобиля у уполномоченного дилера компании Киа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если обе сигнальные лампы АБС и тормозной системы включаются и остаются включенными, тормозная система вашего автомобиля не будет работать исправно. Поэтому вы можете неожиданно попасть в опасную ситуацию в случае резкого торможения. В этом случае избегайте движения с высокой скоростью и резких торможений. Выполните как можно скорее проверку вашего автомобиля у уполномоченного дилера компании Киа.

### Предупреждение о низком давлении моторного масла



Эта сигнальная лампа предупреждает о низком давлении масла в двигателе.

В случае включения этой сигнальной лампы во время движения:

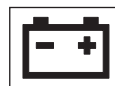
1. Осторожно перестройте автомобиль на обочину дороги и остановитесь.
2. При выключенном двигателе проверьте уровень моторного масла в нем. В случае низкого уровня масла долейте необходимое количество масла.

Если сигнальная лампа продолжает светиться и после долива масла, или если у вас нет масла, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Kia.

### \* ВНИМАНИЕ

Невыполнение требования о немедленной остановке двигателя может привести к его серьезному повреждению.

### Предупреждение о неисправности зарядной системы



Эта сигнальная лампа предупреждает о неисправности либо генератора, либо электрической зарядной системы.

В случае включения этой сигнальной лампы во время движения:

1. Остановите автомобиль в ближайшем безопасном месте.
2. При выключенном двигателе проверьте ремень привода генератора и убедитесь в отсутствии его ослабления или обрыва.
3. Если натяжение ремня отрегулировано соответствующим образом, это свидетельствует об иной неисправности в зарядной системе. Свяжитесь как можно быстрее с уполномоченным дилером компании Kia для устранения неисправности.

### Сигнальная лампа ремней безопасности



#### Тип А

В качестве напоминания водителю и пассажиру о том, что необходимо пристегнуть ремни безопасности, примерно в течении 6 секунд после включения зажигания в положение ON будет мигать предупредительный сигнал.

Если поясной/плечевой ремень водителя не был пристегнут при повороте ключа зажигания в положение ON или в случае его отстегивания, когда ключ находится в положении ON, сигнальная лампа ремней безопасности остается включенной в течение 6 секунд. Если система не работает в соответствии с приведенным описанием, обратитесь за помощью к уполномоченному дилеру компании Kia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

#### Тип Б

В качестве напоминания для водителя каждый раз при переводе ключа зажигания в положение “ON” индикатор непристегнутого ремня безопасности будет мигать или непрерывно гореть в течение приблизительно шести секунд.

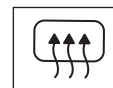
Если поясной/плечевой ремень водителя не будет пристегнут при повороте ключа зажигания в положение ON или в случае его отстегивания, когда ключ находится в положении ON, сигнальная лампа ремней безопасности будет мигать или включена до пристегивания ремня.

Если поясной/плечевой ремень водителя не будет пристегнут при повороте ключа зажигания в положение ON и вождении со скоростью выше 9 км/ч, сигнальный звонок ремней безопасности будет звучать примерно в течение 100 секунд после мигания сигнальной лампы ремней безопасности примерно в течение одной минуты.

Если поясной/плечевой ремень водителя будет отсоединен после поворота ключа зажигания в положение ON и вождении со скоростью выше 9 км/ч, сигнальный звонок ремней безопасности будет звучать примерно в течение 100 секунд.

Однако, если поясной/плечевой ремень безопасности водителя будет подсоединен и отсоединен дважды в течение 9 секунд после пристегивания ремня, предупреждающие световой и звуковой сигналы ремня безопасности не сработают.

#### Индикатор обогревателя заднего стекла (если оборудован)

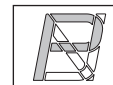


Эта сигнальная лампа включается при нажатии на выключатель обогревателя заднего стекла для устранения замерзания заднего стекла. Нажмите на этот выключатель повторно для выключения обогревателя после того, как стекло будет очищено.

Обогреватель заднего стекла выключается автоматически по истечении 20 минут.

Он также автоматически выключается при извлечении ключа из замка зажигания.

#### Индикатор положения рычага селектора (если оборудован)



Отдельные индикаторные лампы включаются для отображения положения рычага селектора автоматической коробки передач.

### Индикатор иммобилайзера (если оборудован)



Эта лампочка включается, когда ключ зажигания вставлен в замок и повернут в положение ON для запуска двигателя.

Если этот индикатор выключается или мигает, когда замок зажигания находится в положении ON перед запуском двигателя, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Kia для проведения проверки автомобиля.

### Сигнальная лампа стояночного тормоза и предупреждения о низком уровне тормозной жидкости



#### *Предупреждение о включенном стояночном тормозе*

Эта сигнальная лампа светится, если включен стояночный тормоз, а замок зажигания находится в положении START или ON. После отпускания стояночного тормоза эта сигнальная лампа выключается.

#### *Предупреждение о низком уровне тормозной жидкости*

Если сигнальная лампа светится непрерывно, это может свидетельствовать о низком уровне тормозной жидкости в бачке.

Если сигнальная лампа светится непрерывно:

1. Осторожно ведите автомобиль и остановите его в ближайшем безопасном месте.

2. При остановленном двигателе незамедлительно проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долейте ее. Затем выполните проверку всех компонентов тормозной системы на наличие утечек.

3. Если были выявлены утечки тормозной жидкости, сигнальная лампа светится непрерывно или тормоза не работают соответствующим образом, эксплуатация автомобиля запрещается. Выполните его буксировку на ближайшую станцию техобслуживания уполномоченного дилера компании Kia для проверки и проведения необходимых ремонтных работ.

Для проверки исправности лампочки убедитесь в том, что сигнальная лампа стояночного тормоза и недостаточного уровня тормозной жидкости включается при повороте ключа в замке зажигания в положение ON.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

**Предупреждение о недостаточном уровне вакуума в тормозной системе (для дизельных двигателей, если оборудован)**

2

Если сигнальная лампа тормозной системы светится непрерывно после добавления тормозной жидкости и устранения мягкого хода педали тормоза, это может свидетельствовать о наличии неисправности вакуум-насоса тормозной системы. Поэтому вы должны избегать вождения автомобиля на высокой скорости и резких торможений, и вам придется нажимать на педаль тормоза дальше и сильнее обычного. Обязательно выполните проверку и ремонт тормозной системы уполномоченным дилером Kia.

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вождение автомобиля с включенной сигнальной лампой может быть опасным. Если сигнальная лампа тормозной системы остается включенной, незамедлительно выполните проверку и ремонт тормозной системы у уполномоченного дилера компании Kia.

**Сигнальная лампа открытой крышки багажника (если оборудован)**



Эта сигнальная лампа включается, если крышка багажника закрыта неполностью.

**Сигнальная лампа низкого уровня топлива**



Эта сигнальная лампа включается для предупреждения о том, что топливный бак почти пуст. Сигнальная лампа включается в случае, если в баке остается менее 8,5 литров топлива. Заправьте автомобиль как можно быстрее.

**Сигнальная лампа открытой двери**



Эта сигнальная лампа включается в случае, если дверь закрыта неполностью, вне зависимости от положения замка зажигания.

### Индикатор дальнего света фар



Эта индикаторная лампа включается, когда включены фары и выбран режим дальнего света, или когда рычаг управления указателями поворота потянут на себя для мигания дальним светом фар.

### Контрольная лампа передних противотуманных фар (если оборудован)



Эта сигнальная лампа светится при включенных передних противотуманных фарах.

### Сигнальная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя (если оборудован)



Эта сигнальная лампа включается, когда уровень жидкости в бачке омывателя снижается практически до нуля. Как можно быстрее заполните бачок омывающей жидкостью.

### Индикатор неисправности (если оборудован)



Этот световой индикатор является частью системы управления двигателем, которая контролирует различные компоненты системы снижения токсичности отработавших газов. Если этот световой индикатор включился во время движения, это указывает на обнаружение неисправности в одном из компонентов системы снижения токсичности отработавших газов.

Кроме того, эта лампа загорается после поворота ключа зажигания в положение ON, а затем гаснет через несколько секунд после запуска двигателя. Если она загорается во время движения автомобиля, или не загорается после поворота ключа зажигания в положение ON, необходимо обратиться к ближайшему авторизованному дилеру компании Kia для проверки состояния системы.

В целом вы можете продолжать водить автомобиль и он не требует буксировки, однако вы должны как можно скорее проверить систему у уполномоченного дилера компании Kia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **ОСТОРОЖНО**

- *Продолжительное вождение автомобиля с включенной сигнальной лампой неисправности системы снижения токсичности отработавших газов (ИТО) может оказать отрицательное влияние на управляемость/топливную экономичность автомобиля.*
- *Если сигнальная лампа системы снижения токсичности отработавших газов (ИТО) начала попеременно включаться и выключаться, возможно повреждение каталитического нейтрализатора, которое способно привести к снижению мощности двигателя. Выполните как можно быстрее проверку системы снижения токсичности отработавших газов у уполномоченного дилера компании Kia.*

### **Сигнальная лампа подушки безопасности (если оборудован)**



Сигнальная лампа будет мигать или светиться непрерывно в течение 6 секунд при каждом переводе ключа в замке зажигания в положение ВКЛ.

Если этот индикатор не выключается или включается во время движения автомобиля, незамедлительно обратитесь к уполномоченному дилеру Kia для проведения обслуживания.

### **Индикатор OFF передней воздушной подушки пассажира (если оборудован)**



Индикатор OFF передней воздушной подушки пассажира светится примерно в течение 4 секунды после перевода замка зажигания в положение ON.

Индикатор OFF передней воздушной подушки пассажира также включается при переводе переключателя ON/OFF передней воздушной подушки пассажира в положение OFF и выключается при переводе переключателя ON/OFF передней воздушной подушки пассажира в положение ON.



## ОСТОРОЖНО

В случае неисправности переключателя ON/OFF передней воздушной подушки пассажира индикатор OFF передней воздушной подушки пассажира не будет включен, а передняя воздушная подушка пассажира раскроется при лобовых столкновениях даже, если переключатель ON/OFF передней воздушной подушки пассажира будет находиться в положении OFF.

При возникновении такой ситуации обратитесь к авторизованному дилеру Kia для проверки переключателя ON/OFF передней воздушной подушки пассажира и системы воздушных подушек SRS.

## Индикатор автоматического регулирования скорости (если оборудован)

Индикатор КРУИЗКОНТРОЛЬ

CRUISE

Эта индикаторная лампа светится при включенной системе круиз-контроля.

Индикатор УСТАНОВКА

SET

Эта индикаторная лампа включается, когда выключатель функции круиз-контроля (SET/COAST или RES/ACC) находится в положении ВКЛ.

## Индикатор TCS (система контроля привода) (если оборудован)

TCS

Индикатор TCS включается при повороте ключа в замке зажигания в положение ON, однако он должен выключиться по истечении 3 секунд. Когда система TCS включена, она отслеживает условия вождения и при нормальных условиях вождения световой индикатор TCS остается выключенным. При попадании автомобиля на участок дороги со скользким или обеспечивающим низкое сцепление покрытием, срабатывает система TCS и мигает индикатор TCS, свидетельствующий о работе системы TCS.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Индикатор TCS OFF (если оборудован)

**TCS  
OFF**

Индикатор TCS OFF включается при повороте ключа в замке зажигания в положение ON, однако он должен выключиться по истечении 3 секунд. Для перехода в режим TCS OFF выполните повторное нажатие на кнопку TCS. При этом засветится индикатор TCS OFF, сигнализируя о том, что система TCS отключена. Если этот индикатор продолжает светиться, когда система TCS включена, это может свидетельствовать о неисправности системы TCS. Обратитесь к уполномоченному дилеру компании Kia для проверки этой системы вашего автомобиля.

### Контрольная лампа свечей накаливания (только у моделей с дизельными двигателями)



Контрольная лампа свечей накаливания включается во время подогрева двигателя и выключается после завершения подогрева.

### \* ВНИМАНИЕ

Если индикатор тлеющего разряда продолжает светиться после разогревания мотора на холостом ходу или при езде, то следует безотлагательно обеспечить технический контроль посредством авторизованного дистрибутора Kia или другой профессионально компетентной станции технического обслуживания автомобилей.

### Контрольная лампа отстойника (только у моделей с дизельными двигателями)



Если вода собирается в отстойнике, то загорается контрольная лампа отстойника. Если контрольная лампа горит, слейте воду из отстойника.

### ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа топливного фильтра горит, мощность двигателя (скорость автомобиля и частота вращения двигателя в режиме холостого хода) может уменьшиться. Продолжение движения при горящей контрольной лампе топливного фильтра может привести к повреждению узлов и деталей двигателя и системы впрыска Common Rail. В такой ситуации необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру компании KIA для проверки состояния автомобиля.

### Звуковой сигнал ремня безопасности

#### Тип А

Если ремень безопасности водителя не был пристегнут при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON", или если он был отстегнут, когда ключ зажигания находится в положении ON, раздастся предупредительный звуковой сигнал ремня безопасности продолжительностью приблизительно 6 секунд.

#### Тип Б

Если поясной/плечевой ремень водителя не будет пристегнут при повороте ключа зажигания в положение ON и вождении со скоростью свыше 9 км/ч, сигнальный звонок ремней безопасности будет звучать примерно в течение 100 секунд после мигания сигнальной лампы ремней безопасности примерно в течение одной минуты.

Если поясной/плечевой ремень водителя будет отсоединен после поворота ключа зажигания в положение ON и вождении со скоростью свыше 9 км/ч, сигнальный звонок ремней безопасности будет звучать примерно в течение 100 секунд.

Однако, если поясной/плечевой ремень безопасности водителя будет подсоединен и отсоединен дважды в течение 9 секунд после пристегивания ремня, предупреждающий звуковой сигнал ремня безопасности не сработает.

### Звуковой сигнал напоминания о ключе в замке зажигания

В случае, если при открытии двери водителя ключ зажигания находится в замке зажигания в положении LOCK или ACC, раздастся звуковой сигнал, напоминающий об этом. Эта система призвана исключить запирание ключей в автомобиле.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

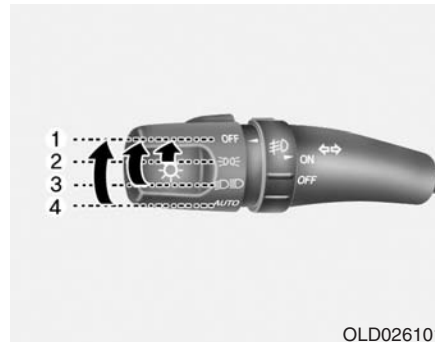
## ВНЕШНИЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

### Функция защиты аккумулятора от разрядки

- 1 • Данная функция служит для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи. Эта система автоматически выключает габаритный свет при извлечении водителем ключа из замка зажигания и открывании водительской двери.
- 2
- 3
- 4 • Эта функция автоматически выключает габаритный свет, когда водитель оставляет автомобиль на ночь вне проезжей части.
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

Если необходимо оставить световые приборы включенными после извлечения ключа зажигания, действуйте следующим образом:

- 1) Откройте дверь водителя.
- 2) Выключите габаритный свет, после чего включите его снова при помощи переключателя внешних световых приборов на рулевой колонке.



### Переключатель внешних световых приборов

Переключатель внешних световых приборов позволяет включить свет фар или габаритный свет.

Для управления внешними световыми приборами поверните выключатель на конце рычага управления в одно из следующих положений:

- (1) Положение ВЫКЛ
- (2) Положение Габаритный свет
- (3) Положение Фары
- (4) Положение Автоматического управления световыми приборами (если оборудован)



### Положение Габаритный свет (⏏⏏)

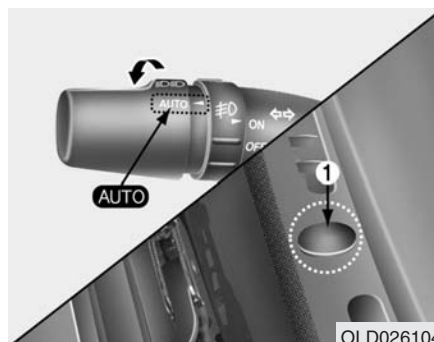
Когда переключатель внешних световых приборов находится в положении габаритного света (1-е положение), ВКЛЮЧЕН передний и задний габаритный свет, освещение номерного знака и приборной панели.



OLD026103

#### **Положение Фары ( 2 )**

Когда переключатель внешних световых приборов находится в положении фар (2-е положение), **ВКЛЮЧЕНЫ** фары, задние и передние габаритные фонари, освещение номерного знака и приборной панели.



OLD026104

#### **Положение автоматического управления световыми приборами (если оборудован)**

Когда переключатель внешних световых приборов находится в положении AUTO, габаритный свет и фары **ВКЛЮЧАЮТСЯ** и **ВЫКЛЮЧАЮТСЯ** автоматически в зависимости от освещенности снаружи автомобиля.

### **\* ВНИМАНИЕ**

- Никогда не кладите какие-либо предметы на датчик (1), расположенный на приборной панели, соблюдение этого правила обеспечит правильную работу системы автоматического управления световыми приборами.
- Не чистите датчик при помощи чистящего средства для стекол, поскольку оно может оставить тонкую пленку, способную нарушить работу датчика.
- Тонирование или нанесение других видов покрытий на ветровое стекло вашего автомобиля может нарушить правильную работу системы автоматического управления световыми приборами.

1

2

3

4

5

6

7

8

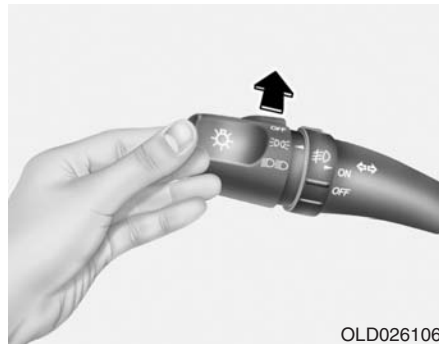
9

1

2

3

4



#### Дальний свет

Для включения дальнего света фар переведите рычаг вперед движением от себя. Потяните его обратно для включения ближнего света.

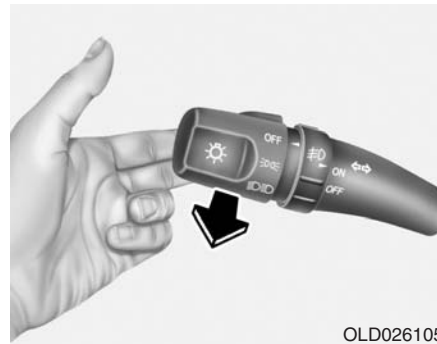
7

При включенном дальнем свете фар светится индикатор дальнего света.

8

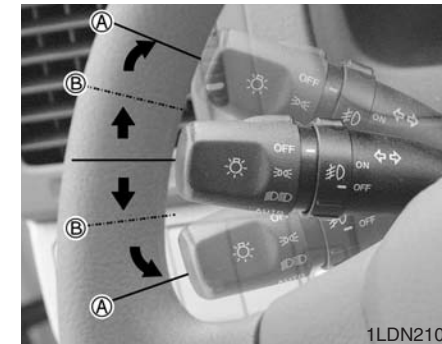
Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте свет фар включенным в течение продолжительного времени при неработающем двигателе.

9



#### Мигание светом фар

Для того, чтобы мигнуть светом фар, потяните за рычаг на себя. После отпускания он вернется в нормальное положение (ближний свет). Для мигания светом фар переключатель внешних осветительных приборов не должен обязательно находиться во включенном положении.



#### Указатели поворота (A)

Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Для включения указателя поворота переведите переключатель вверх или вниз. Зеленые индикаторы в форме стрелок, расположенные на приборной панели, указывают на то, какой из указателей поворота включен. По завершении поворота указатели автоматически отключаются. Если по завершении поворота указатель продолжает мигать, вручную переведите рычаг в положение ВЫКЛ.

### Сигналы смены полосы движения (В)

Для смены полосы движения слегка переместите рычаг указателя поворота и удерживайте его в этом положении. Отпущенный рычаг вернется в положение ВЫКЛ. Если индикатор светится непрерывно, не мигает или мигает необычным образом, это может свидетельствовать о том, что одна из ламп указателей поворота перегорела и требует замены.

### \* ВНИМАНИЕ

Если частота мигания индикатора является слишком высокой или низкой, это может быть признаком перегорания или плохого электрического контакта лампочки.



### Передние противотуманные фары (если оборудован)

Противотуманные фары служат для улучшения видимости и предотвращения дорожно-транспортных происшествий в условиях плохой видимости во время тумана, дождя, снегопада и т.д. Противотуманные фары включатся при установке переключателя противотуманных фар (1) в положение ON после включения стояночного фонаря.

Для выключения противотуманных фар переведите переключатель в положение OFF.

### \* ВНИМАНИЕ

Включенные противотуманные фары потребляют значительную часть электрической мощности автомобиля. Пользуйтесь противотуманными фарами только в условиях плохой видимости, поскольку они могут привести к повышенному расходу энергии аккумулятора и генератора.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

#### Фары для дневного времени суток (если оборудован)

Фары для дневного времени суток (DRL) позволяют другим участникам движения лучше различать днем переднюю часть вашего автомобиля. DRL могут оказаться полезными при различных условиях движения, особенно - в утренние и вечерние сумерки.

Система DRL **ВЫКЛЮЧАЕТ** ближний свет фар вашего автомобиля, когда:

1. Переключатель света фар установлен в положение ВКЛ.
2. Выключатель габаритного света в положении ВКЛ.
3. Двигатель остановлен.



#### Регулятор высоты света фар (если оборудован)

Эта ручная система служит для предотвращения ослепления водителей встречных транспортных средств светом ваших фар. Высота света фар может быть отрегулирована поворотом регулятора в соответствии со следующими указаниями.

#### Положение регулятора:

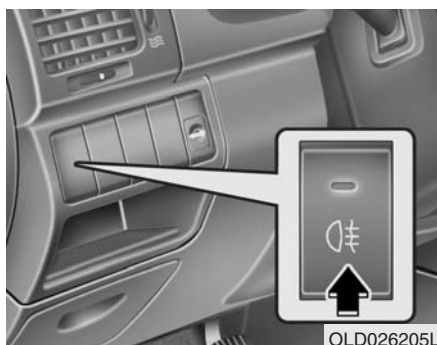
##### 4 Дверь

Поло- жение	Загрузка		
	Передние сиденья	Задние сиденья	Задний багажник
0	1 водитель	-	-
	2 человека	-	-
1	2 человека	3 человека	-
2	2 человека	3 человека	140 кг
3	1 водитель	-	410 кг

##### 5 Дверь

Поло- жение	Загрузка		
	Передние сиденья	Задние сиденья	Задний отсек для багажа
0	1 водитель	-	-
	2 человека	-	-
1	2 человека	3 человека	-
2	2 человека	3 человека	120 кг
3	1 водитель	-	380 кг





### **Задний противотуманный фонарь (если оборудован)**

Для включения заднего противотуманного фонаря переведите переключатель внешних осветительных приборов в положение включенного света фар и нажмите на выключатель заднего противотуманного фонаря (при этом включается контрольная лампочка в выключателе).

Задние противотуманные фонари включаются в случае нажатия выключателя задних противотуманных фонарей после того, как выключатель передних противотуманных фонарей был переведен в положение ВКЛ., а переключатель света фар был установлен в положение стояночных фонарей.(если оборудован)

Для выключения заднего противотуманного фонаря нажмите на выключатель заднего противотуманного фонаря или переведите переключатель внешних осветительных приборов в положение ВЫКЛ.

1

2

3

4

5

6

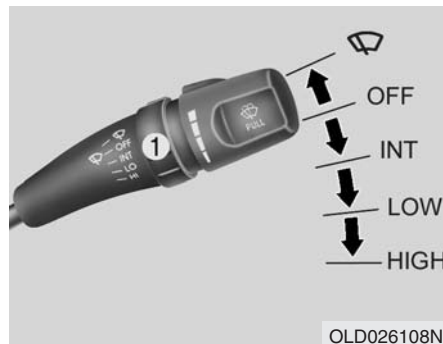
7

8

9

## ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



### Стеклоочиститель


Стеклоочиститель работает следующим образом, когда замок зажигания находится в положении ON.

OFF : Стеклоочиститель не работает

INT : Работает в прерывистом режиме с одинаковыми интервалами. Используйте этот режим при слабом или морозящем дожде. Для регулировки периодичности срабатывания поверните регулятор скорости (1).

LO : Нормальная скорость стеклоочистителя

HI : Высокая скорость стеклоочистителя

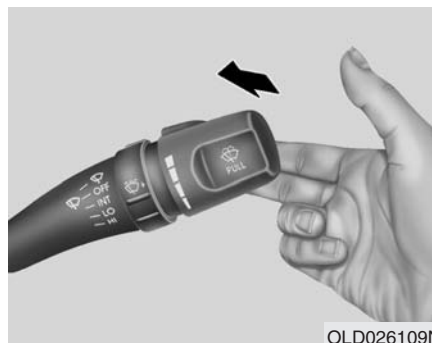
 : Для выполнения одного рабочего цикла стеклоочистителя, если рычаг находится в положении ВЫКЛ., переместите его вперед и отпустите. Для непрерывной работы стеклоочистителя переместите рычаг вверх и удерживайте в этом положении.

### \* ВНИМАНИЕ

В случае скопления больших количеств снега или льда на ветровом стекле выполните его подогрев в течение приблизительно 10 минут, или до тех пор, пока снег и/или лед не будут удалены со стекла, чтобы обеспечить нормальную работу стеклоочистителя.

### \* ВНИМАНИЕ

- Для предупреждения возможного повреждения стеклоочистителей или ветрового стекла не включайте стеклоочистители, если стекло сухое.
- Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителя не пользуйтесь для их чистки или вблизи от них бензином, керосином, разбавителем для краски и другими растворителями.
- Для предотвращения повреждения поводков щеток стеклоочистителя и других элементов не пытайтесь перемещать стеклоочиститель вручную.



### Омыватель ветрового стекла

В положении ВЫКЛ. слегка потяните рычаг на себя для разбрызгивания омывающей жидкости на ветровое стекло и для выполнения 2-3 рабочих циклов стеклоочистителя.

Пользуйтесь этой функцией в случае загрязнения ветрового стекла.

Разбрызгивание жидкости и работа стеклоочистителя будут продолжаться до тех пор, пока вы не отпустите рычаг.

Если омыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости в нем. В случае недостаточного уровня жидкости долейте в бачок омывателя неабразивную моющую жидкость для омывателей ветрового стекла. Заливная горловина бачка омывателя расположена в передней части моторного отсека со стороны пассажира.

### \* ВНИМАНИЕ

Во избежание возможного повреждения насоса омывателя не пользуйтесь омывателем, если в его бачке нет жидкости.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь омывателем при минусовых температурах, не прогрев сначала ветровое стекло обогревателем; жидкость омывателя может замерзнуть при соприкосновении с ветровым стеклом и ухудшить обзор.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

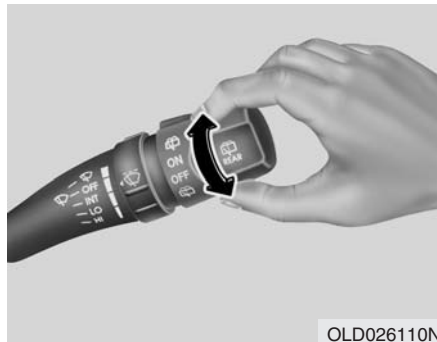
5

6

7

8

9



**Включатель стеклоочистителя и стеклообмывателя заднего окна (если оборудован)**

Включатель стеклоочистителя и стеклообмывателя заднего окна расположен на конце соответствующей колонки переключения. Поверните переключатель на требуемую позицию для приведения в действие стеклоочистителя и стеклообмывателя.



- Опрыскивание жидкостью из опрыскивателей и стирание

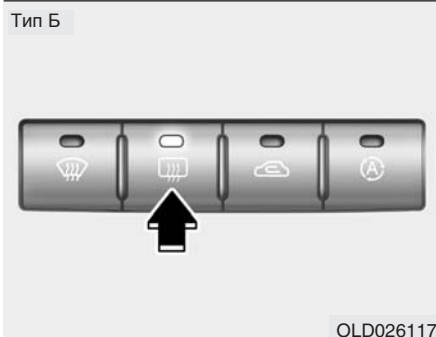
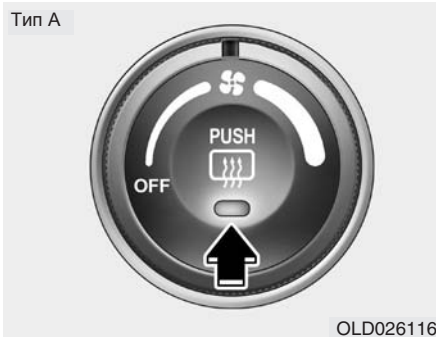
INT - Интервальная эксплуатация стеклоочистителя

ON - Нормальная эксплуатация стеклоочистителя



- Опрыскивание жидкостью из опрыскивателей и стирание

## ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Обогреватель работает при включенном двигателе и нагревает стекло для удаления инея, запотевания и тонкого льда с внутренней и наружной поверхностей заднего стекла.

### \* ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения повреждения проводников, имеющих на внутренней поверхности заднего стекла, никогда не используйте острые инструменты или абразивные средства для чистки окон для чистки заднего стекла.
- Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи пользуйтесь обогревателем только при работающем двигателе.
- Если вам необходимо устранить обледенение или запотевание всего ветрового стекла, обратитесь к пункту «Устранение обледенения и запотевания ветрового стекла» в этом разделе.

Для включения обогревателя заднего стекла нажмите на кнопку обогревателя заднего стекла, расположенную на панели выключателей центральной консоли. Индикаторная лампа комбинации приборов включается при ВКЛ. обогревателя стекла.

Если Ваш автомобиль оснащен обогревателем внешнего зеркала задней обзорности, данный обогреватель будет функционировать при одновременно действующем обогреве заднего стекла.

В случае скопления больших количеств снега на заднем стекле удалите его щеткой, прежде чем включать обогреватель заднего стекла.

Обогреватель заднего стекла автоматически выключается по истечении 20 минут или при выключении зажигания. Для выключения обогревателя заднего стекла нажмите на кнопку обогревателя заднего стекла еще раз.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

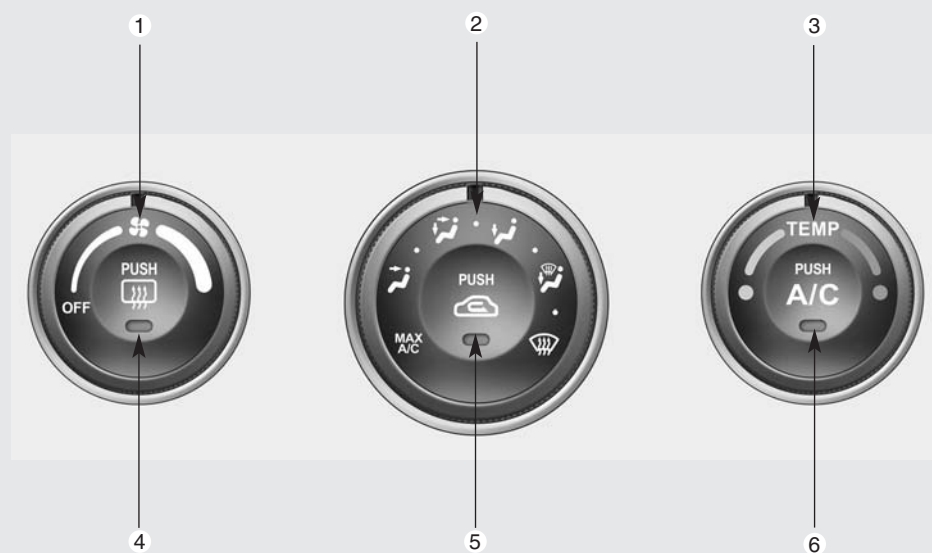


Для включения аварийной сигнализации нажмите на выключатель аварийной сигнализации. Этот выключатель работает при любом положении замка зажигания.

Для выключения аварийной сигнализации нажмите на выключатель еще раз.

При включении аварийной сигнализации задние фонари и передние указатели поворота начинают мигать, предупреждая других участников движения о том, что они должны соблюдать осторожность при приближении и обгоне вашего автомобиля.

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ КЛИМАТИЗАЦИЕЙ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)



1. Тумблер вентиляционного режима
2. Тумблер выбора режимов
3. Регулятор температуры
4. Кнопка антиобледенителя заднего окна

5. Клавиша управления воздухозаборником
6. Клавиша кондиционера (если оборудован)



OLD026120

1

2

3

4

5

6

7

8

9



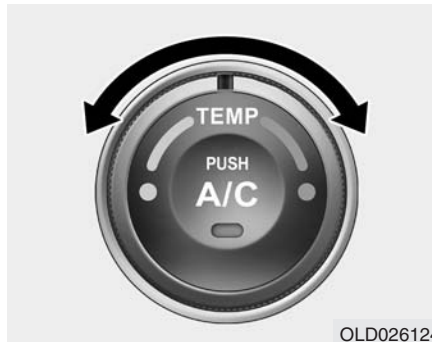
OLD026126

#### Тумблер вентиляционного режима

Для работы вентилятора замок зажигания должен находиться в положении ВКЛ.

Регулятор скорости вентилятора позволяет вам управлять скоростью вентилятора и потока воздуха из системы вентиляции. Для изменения скорости вентилятора поверните ручку вправо (для увеличения скорости) или влево (для уменьшения).

При переводе регулятора частоты вращения вентилятора в положение OFF вентилятор выключится.



OLD026124

#### Регулятор температуры

Регулятор температуры позволит Вам изменить температуру воздуха, поступающего из вентиляционной системы. Чтобы изменить температуру воздуха в салоне, выполните следующие действия:

Поверните ручку регулятора по часовой стрелке для впуска тёплого и горячего воздуха, и против часовой стрелки для впуска холодного воздуха.

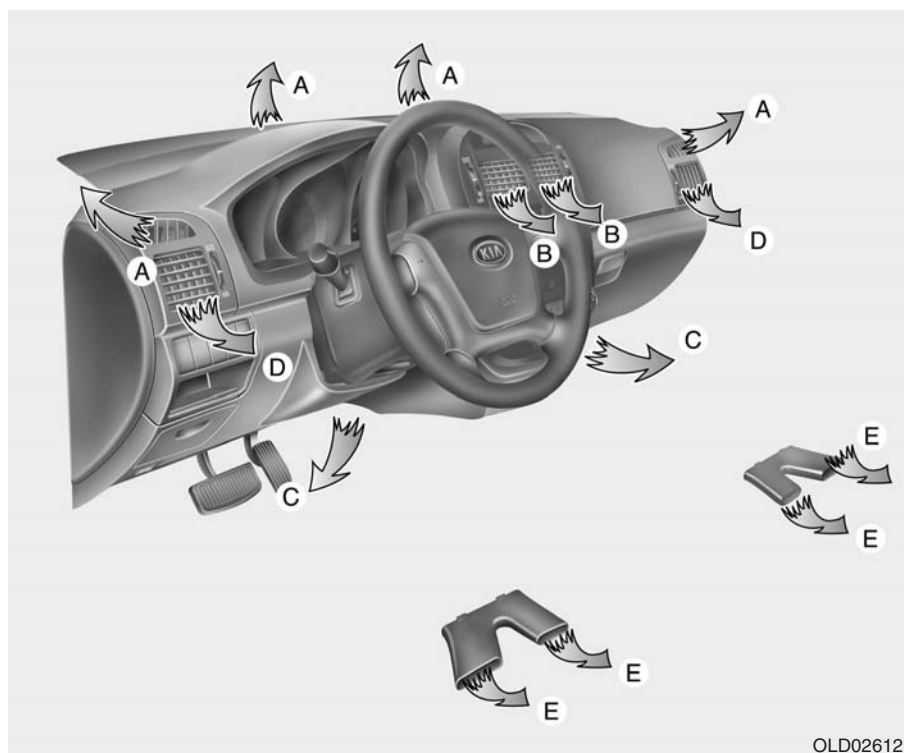


OLD026202L

#### Тумблер выбора режимов

Тумблер выбора режимов служит для управления потоком воздуха в системе вентиляции.





OLD026121

### Положение MAX кондиционера

**MAX  
A/C**

В случае выбора положения MAX кондиционера при включенном вентиляторе будут автоматически выбраны следующие параметры системы:

- система кондиционирования воздуха будет включена.
  - будет выбрано положение рециркуляции воздуха.
  - будет выбран режим подачи воздуха к лицу.
- В случае выбора режима MAX кондиционера вы не сможете отключить работу кондиционера или изменить установленное положение рециркуляции воздуха.

Установите ручку управления частотой вращения вентилятора в положение, соответствующее требуемой частоте вращения, и поверните ручку регулятора температуры в крайнее левое положение для обеспечения максимального охлаждения. (выходные отверстия: B, D)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

#### Положение “лицо”



Поток воздуха направляется к верхней части туловища и к лицу. Кроме того, дефлектор каждого отверстия допускает индивидуальную регулировку для перенаправления потока воздуха, выходящего из отверстия. (выходные отверстия: B, D)

#### Положение “лицо - пол”



Поток воздуха направляется к лицу и к полу. Воздух, направляемый к полу, теплее воздуха, направляемого к лицу (за исключением случая, когда регулятор температуры установлен в минимальное положение). (выходные отверстия: B, D, C, E)

#### Положение “пол”



Большая часть потока воздуха направляется на пол, а небольшое количество воздуха направляется на ветровое стекло и на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: C, E, A, D)

#### Положение “пол - размораживание”

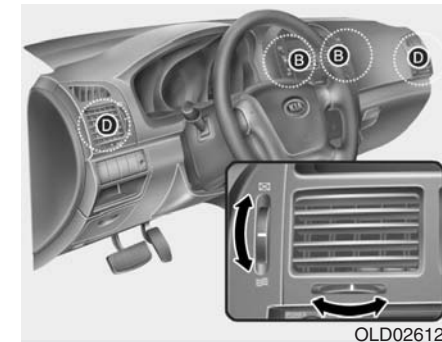


Большая часть потока воздуха направляется на пол и на ветровое стекло, а небольшое количество воздуха направляется на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: A, C, E, D)

#### Позиция подогрева - Defrost



Большая часть потока воздуха направляется на ветровое стекло, а небольшое количество воздуха направляется на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: A, D)



OLD026122

#### Вентиляционные отверстия в приборной панели

Если поток воздуха является неудовлетворительным, проверьте дефлекторы вентиляционных отверстий в приборной панели. Каждое выходное отверстие (B, D) может открываться и закрываться по отдельности при помощи колесика. Для закрытия вентиляционного отверстия поверните колесико вверх до упора. Для открытия вентиляционного отверстия поверните колесико вниз.

Кроме того, вы можете регулировать направление воздуха, подаваемого из этих вентиляционных отверстий, воспользовавшись для этого вертикальным или горизонтальными регулировочными колесиками.



#### Клавиша управления воздухозаборником

Она служит для выбора режима наружного (свежего) воздуха и режима рециркуляции воздуха в салоне.

Для изменения режима работы воздухозаборника нажмите на клавишу управления.

#### Положение рециркуляции воздуха в салоне



В случае выбора положения рециркуляции воздуха в салоне включается лампа подсветки кнопки.

В случае выбора режима рециркуляции происходит забор воздуха из салона автомобиля в систему отопления и его нагревание или охлаждение в зависимости от выбранного режима работы.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

#### Положение наружного (свежего) воздуха



Лампа подсветки кнопки не включается, если выбрано положение подачи наружного (свежего) воздуха.

В случае выбора режима наружного (свежего) в автомобиль поступает наружный воздух и происходит его нагревание или охлаждение в зависимости от выбранного режима работы.

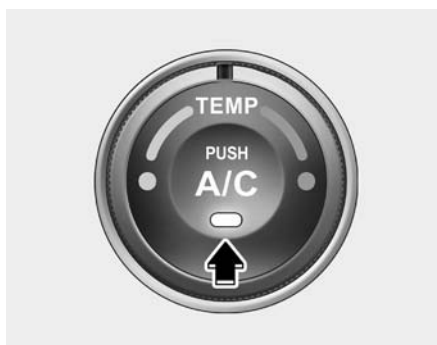
#### \* ВНИМАНИЕ

Следует отметить, что продолжительная работа отопления в режиме рециркуляции воздуха приведет к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля будет застоявшимся.

Кроме того, продолжительное использование кондиционера в режиме “рециркуляции воздуха” приведет к тому, что воздух в салоне автомобиля станет чрезмерно сухим.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Непрерывная работа системы климат-контроля в положении рециркуляции воздуха может привести к повышению влажности в салоне автомобиля, запотеванию стекол и ухудшению видимости.
- Не спите в автомобиле при включенном кондиционере или отопителе. Это может привести к серьезным расстройствам здоровья или смерти ввиду снижения содержания кислорода в воздухе или переохлаждения тела.
- Постоянная работа системы климат-контроля в положении рециркуляции воздуха может привести к сонливости или засыпанию и потери управления над автомобилем. Во время движения старайтесь, чтобы регулятор управления воздухозаборником по возможности всегда находился в положении наружного (свежего) воздуха.




#### Клавиша кондиционера (если оборудован)

Нажмите на клавишу A/C для включения системы кондиционирования воздуха (включится индикаторная лампа).





Для выключения системы кондиционирования воздуха выполните еще одно нажатие на эту клавишу.

#### Работа системы

##### Вентиляция

1. Установите переключатель режима в положение .
2. Установите орган управления воздухозаборником в положение подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в требуемое положение.
4. Установите требуемую скорость вентилятора.

##### Отопление

1. Установите переключатель режима в положение .
2. Установите орган управления воздухозаборником в положение подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в требуемое положение.
4. Установите требуемую скорость вентилятора.
5. Если требуется работа отопления с одновременным удалением влаги, включите кондиционер (если оборудован).
- Если желательно подавать прохладный воздух в район лица при подаче воздуха на два уровня, установите переключатель режима в положение .
- Если ветровое стекло запотеваает, установите переключатель режима в положение  , .

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Кондиционирование воздуха (если оборудован)

1

Все системы кондиционирования воздуха компании Киа заполняются экологически безопасным хладагентом R134a, не вызывающим повреждение озонового слоя.

2

3

4

5


6

7

8

9

1. Запустите двигатель. Нажмите на клавишу кондиционирования воздуха.


2. Установите переключатель режима в положение .

3. Установите требуемый режим работы воздухозаборника (наружный воздух или рециркуляция).

4. Установите регулятор температуры в требуемое положение.

5. Установите требуемую скорость вентилятора.

6. Отрегулируйте скорость вентилятора и значение температуры для достижения максимального комфорта.

• Если при подаче воздуха на два уровня на уровне пола требуется более теплый воздух, установите переключатель режима в положение  и установите регулятор температуры в положение, обеспечивающее максимальный комфорт.

• При необходимости максимального охлаждения установите регулятор температуры в крайнее левое положение и установите орган управления воздухозаборником в положение рециркуляции воздуха, после чего установите регулятор частоты вращения вентилятора в положение, соответствующее максимальной частоте.

### \* ВНИМАНИЕ

- При использовании системы кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры при движении на подъемах или в плотном потоке транспорта, если температура наружного воздуха является высокой. Работа кондиционера может привести к перегреву двигателя. Если указатель температуры указывает на перегрев двигателя, не выключайте вентилятор подачи воздуха, но выключите систему кондиционирования воздуха.
- При открытии окон в случае влажной погоды при работающем кондиционере внутри автомобиля могут выпасть капельки влаги. Поскольку повышенное образование капель влаги может привести к повреждению электрооборудования, пользование кондиционером допускается только при закрытых окнах.

### Советы по эксплуатации системы кондиционирования воздуха

- Если автомобиль был запаркован под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на непродолжительное время окна для того, чтобы дать горячему воздуху выйти из салона автомобиля.
- Для ускорения удаления запотевания окон в дождливые и влажные дни включите систему кондиционирования воздуха для снижения влажности в автомобиле.
- Во время работы системы кондиционирования воздуха вы можете иногда заметить незначительное изменение оборотов холостого хода двигателя при включении или выключении компрессора кондиционера. Это является нормальным явлением в ходе работы системы.
- Для обеспечения максимальной производительности системы включайте систему кондиционирования воздуха хотя бы на несколько минут в месяц.
- При пользовании системой кондиционирования воздуха вы можете заметить на земле капли (или даже небольшие лужицы) чистой воды под автомобилем со стороны пассажира. Это является нормальным явлением в ходе работы системы.
- Система кондиционирования воздуха автоматически выключает компрессор кондиционера, когда температура охлаждающей жидкости двигателя приближается к точке перегрева. Работа системы кондиционирования воздуха автоматически возобновится сразу после того, как температура охлаждающей жидкости двигателя вернется в диапазон нормальных значений. Кроме того, компрессор кондиционера автоматически отключается на несколько секунд при полном нажатии на педаль акселератора (полностью открытая дроссельная заслонка).
- При использовании системы кондиционирования воздуха устанавливайте режим наружного (свежего) воздуха.
- Эксплуатация системы кондиционирования воздуха в положении рециркуляции воздуха обеспечивает максимальное охлаждение, однако продолжительная работа в этом режиме может привести к застаиванию воздуха в салоне автомобиля.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Проверка количества хладагента в кондиционере и смазочного масла в компрессоре

2

Если количество хладагента меньше нормы, то производительность кондиционера падает. Переполнение также отрицательно влияет на систему кондиционирования воздуха.

4

Следовательно, при обнаружении отклонений от нормальной работы выполните проверку системы уполномоченным дилером компании Kia.

5

6

7

8

9

*Хладагент кондиционера и смазочное масло компрессора*

### **ОСТОРОЖНО**

**Сервисное обслуживание кондиционера должно выполняться уполномоченным дилером компании Kia. Несоответствующее обслуживание может привести к серьезным травмам.**

### **\* ВНИМАНИЕ**

Если производительность системы кондиционирования воздуха снизилась, важно добавить требуемое количество хладагента требуемого типа. В противном случае возможно повреждение компрессора и ненормальная работа системы.



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)



- |   |  |
|---|--|
| 1. Регулятор температуры                    | 7. Клавиша обогрева ветрового стекла                                     |
| 2. Клавиша AUTO (автоматическое управление) | 8. Кнопка антиобледенителя заднего окна                                  |
| 3. Дисплей кондиционера                     | 9. Клавиша управления воздухозаборником                                  |
| 4. Клавиша выбора режима                    | 10. Клавиша системы AQS (управления качеством воздуха) (если оборудован) |
| 5. Тумблер вентиляционного режима           | 11. Клавиша кондиционера   |
| 6. Клавиша OFF                              |  |

OLD026128

1

2

3

4



OLD026129

#### Автоматическая работа

Для управления автоматической системой климат-контроля достаточно просто установить требуемую температуру.

Система полностью автоматического управления температурой (FATC) выполняет автоматическое управления системой отопления и охлаждения следующим образом;

7

8

9

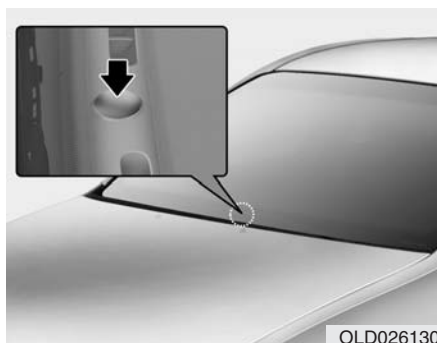
1. Нажмите клавишу AUTO. Это отображается при помощи сообщения AUTO на дисплее. Режимы работы, частоты вращения вентилятора, работа воздухозаборника и кондиционера управляются автоматически в зависимости от установленной температуры.

2. Поверните ручку TEMP для установки требуемой температуры.

При установке минимальной температуры (Lo) система кондиционирования воздуха будет работать непрерывно.

3. Для отключения автоматического режима нажмите на любую клавишу за исключением клавиши управления температурой и клавишу AQS. В случае нажатия на кнопку выбора режима, кондиционера или скорости вентилятора выбранная функция будет управляться вручную, в то время как все остальные функции будут управляться автоматически.

Вне зависимости от установленной температуры в случае работы в автоматическом режиме система кондиционирования воздуха автоматически включится для снижения влажности воздуха в салоне автомобиля, даже в случае установки высокой температуры.



OLD026130

### \* ВНИМАНИЕ

Никогда не загромождайте чем-либо датчик, расположенный на приборной панели, для обеспечения наилучшего управления системой отопления и кондиционирования воздуха.

### Работа в ручном режиме

Система отопления и кондиционирования воздуха может управляться и в ручном режиме, для чего следует нажать любую клавишу помимо AUTO. В этом случае система работает последовательно в зависимости от порядка выбранных клавиш. При нажатии на любую клавишу помимо клавиши AUTO, когда система работает в автоматическом режиме, функции клавиш, которые не были выбраны, будут по-прежнему управляться в автоматическом режиме. Нажмите на клавишу AUTO для возврата системы в режим полностью автоматического управления.



OLD026133

### Регулятор температуры

При повороте ручки в крайнее правое положение температура увеличится до максимального значения (HI).

При повороте ручки в крайнее левое положение температура уменьшится до минимального значения (Lo).

При повороте ручки значение температуры изменяется шагами по 0,5°C/1°F. При выборе минимального значения температуры кондиционер будет работать непрерывно.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

### Переключение единиц температуры

1

2

3

4

5

6

7

8

9

В случае разрядки или отключения аккумуляторной батареи происходит переход в режим отображения температуры в градусах Цельсия.

Это не является признаком неисправности и вы можете переключать режим отображения между градусами Цельсия и Фаренгейта следующим образом;

Удерживая нажатой клавишу OFF, нажмите клавишу AUTO и подержите ее 3 секунды или больше. Режим отображения изменится с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта или с градусов Фаренгейта на градусы Цельсия.

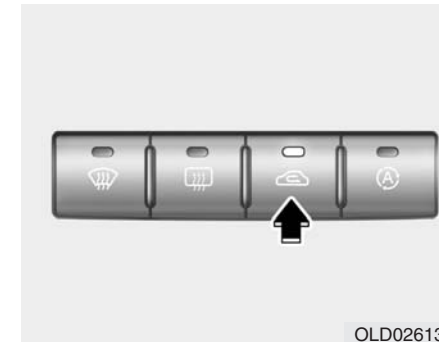


### Тумблер вентиляционного режима

Требуемая частота вращения вентилятора может быть установлена путем поворота регулятора частоты вращения вентилятора.

Чем выше скорость, тем больше воздуха будет поступать в салон.

Нажатие на клавишу "OFF" выключает вентилятор.



### Клавиша управления воздухозаборником

Она служит для выбора режима наружного (свежего) воздуха и режима рециркуляции воздуха в салоне.

Для изменения режима работы воздухозаборника нажмите на клавишу управления.

#### Положение рециркуляции воздуха в салоне



В случае выбора положения рециркуляции воздуха в салоне включается лампа подсветки кнопки.

В случае выбора режима рециркуляции происходит забор воздуха из салона автомобиля в систему отопления и его нагревание или охлаждение в зависимости от выбранного режима работы.

#### Положение наружного (свежего) воздуха



Лампа подсветки кнопки не включается, если выбрано положение подачи наружного (свежего) воздуха.

В случае выбора режима наружного (свежего) в автомобиль поступает наружный воздух и происходит его нагревание или охлаждение в зависимости от выбранного режима работы.

#### \* ВНИМАНИЕ

Следует отметить, что продолжительная работа отопления в режиме рециркуляции воздуха приведет к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля будет застоявшимся.

Кроме того, продолжительное использование кондиционера в режиме “рециркуляции воздуха” приведет к тому, что воздух в салоне автомобиля станет чрезмерно сухим.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Непрерывная работа системы климат-контроля в положении рециркуляции воздуха может привести к повышению влажности в салоне автомобиля, запотеванию стекол и ухудшению видимости.
- Не спите в автомобиле при включенном кондиционере или отопителе. Это может привести к серьезным расстройствам здоровья или смерти ввиду снижения содержания кислорода в воздухе или переохлаждения тела.
- Постоянная работа системы климат-контроля в положении рециркуляции воздуха может привести к сонливости или засыпанию и потери управления над автомобилем. Во время движения старайтесь, чтобы регулятор управления воздухозаборником по возможности всегда находился в положении наружного (свежего) воздуха.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

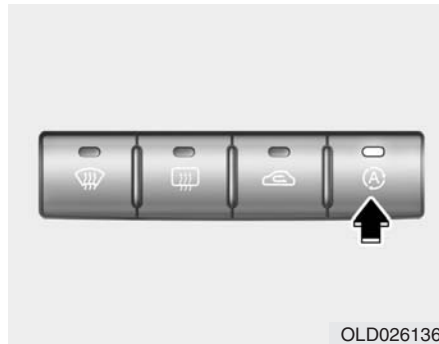
5

6

7

8

9



OLD026136

#### Система управления качеством воздуха (если оборудован)

Существует возможность автоматического управления притоком воздуха извне автомобиля. Нажмите на клавишу для включения "Системы управления качеством воздуха".

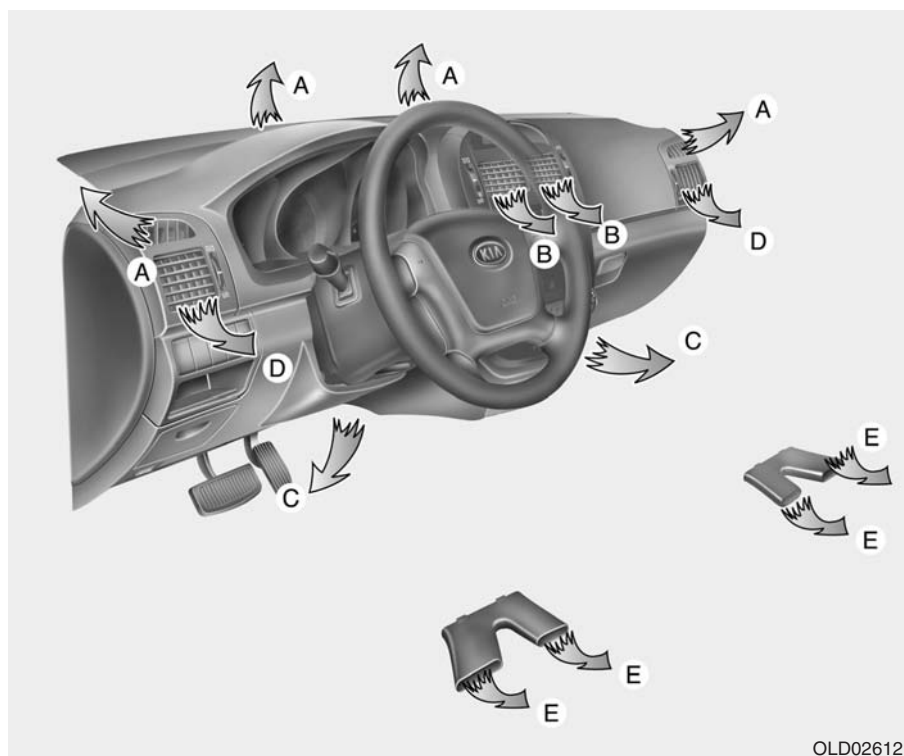
При использовании режима AQS, система AQS (система управления качеством воздуха) автоматически распознает загрязняющие вещества в наружном воздухе и сводит к минимуму их поступление в салон автомобиля, однако возможные неприятные или раздражающие запахи все равно могут чувствоваться в салоне автомобиля.

Для отключения системы:

- снова нажмите на клавишу.
- нажмите на клавишу управления воздухозаборником.
- нажмите на клавишу AUTO.
- установите переключатель режима в положение (☁) или (☀) (если задействована логика системы антизапотевания).
- установите регулятор температуры в положение Lo или HI в автоматическом режиме работы (включается лампа подсветки в кнопке AUTO).
- Нажмите на кнопку OFF.

#### ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная езда с включенной "системой управления качеством воздуха" вызовет запотевание внутри салона автомобиля.**
- **Для удаления запотевания нажмите на клавишу размораживания (☐) или установите клавишей управления воздухозаборником режим наружного воздуха.**
- **Датчик системы управления качеством воздуха расположен на боковой стороне радиатора, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить его.**



#### Клавиша выбора режима

Клавиша выбора режима управляет направлением потока воздуха через систему вентиляции.

При этом направление выходного потока воздуха изменяется следующим образом:



1

2

3

4

5


6


7

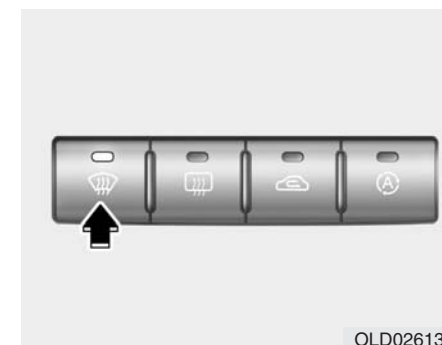
8

9

1		
2		
3		
4		<b>Положение “лицо”</b> Поток воздуха направляется к верхней части туловища и к лицу. Кроме того, дефлектор каждого отверстия допускает индивидуальную регулировку для перенаправления потока воздуха, выходящего из отверстия. (выходные отверстия: B, D)
5		
6		
7		
8		
9		<b>Положение “лицо - пол”</b> Поток воздуха направляется к лицу и к полу. Воздух, направляемый к полу, теплее воздуха, направляемого к лицу (за исключением случая, когда регулятор температуры установлен в минимальное положение). (выходные отверстия: B, D, C, E)

	<b>Положение “пол”</b> Большая часть потока воздуха направляется на пол, а небольшое количество воздуха направляется на ветровое стекло и на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: C, E, A, D)
--	---

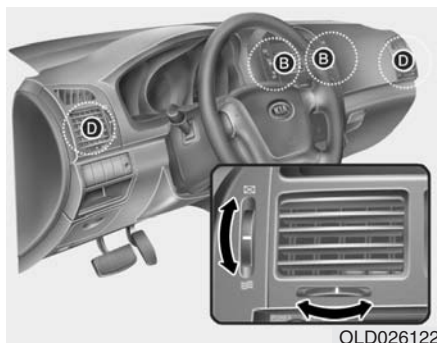
	<b>Положение “пол - размораживание”</b> Большая часть потока воздуха направляется на пол и на ветровое стекло, а небольшое количество воздуха направляется на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: A, C, E, D)
--	--



OLD026132

**Кнопка “размораживание”**  
Большая часть потока воздуха направляется на ветровое стекло, а небольшое количество воздуха направляется на систему размораживания боковых окон. (выходные отверстия: A, D)





OLD026122

### Вентиляционные отверстия в приборной панели

Если поток воздуха является неудовлетворительным, проверьте дефлекторы вентиляционных отверстий в приборной панели. Каждое выходное отверстие (B, D) может открываться и закрываться по отдельности при помощи колесика. Для закрытия вентиляционного отверстия поверните колесико вверх до упора. Для открытия вентиляционного отверстия поверните колесико вниз.

Кроме того, вы можете регулировать направление воздуха, подаваемого из этих вентиляционных отверстий, воспользовавшись для этого вертикальным или горизонтальными регулировочными колесиками.



OLD026137

### Кнопка кондиционера

Нажмите на кнопку A/C для включения системы кондиционирования воздуха (включится индикаторная лампа).

Для выключения системы кондиционирования воздуха выполните еще одно нажатие на эту кнопку.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9




#### Клавиша OFF





Нажмите на клавишу OFF для выключения системы климат-контроля. Однако, вы по-прежнему можете пользоваться кнопками управления режимами и воздухозаборника, пока ключ в замке зажигания находится в положении ON.

### Работа системы

#### Вентиляция


1. Установите переключатель режима в положение .
2. Установите орган управления воздухозаборником в положение подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Установите регулятор температуры в требуемое положение.
4. Установите требуемую скорость вентилятора.

#### Отопление

1. Установите переключатель режима в положение .
  2. Установите орган управления воздухозаборником в положение подачи наружного (свежего) воздуха.
  3. Установите регулятор температуры в требуемое положение.
  4. Установите требуемую скорость вентилятора.
  5. Если требуется работа отопления с одновременным удалением влаги, включите кондиционер.
- Если желательно подавать прохладный воздух в район лица при подаче воздуха на два уровня, установите переключатель режима в положение .
  - Если ветровое стекло запотеваает, установите переключатель режима в положение , .

### Кондиционирование воздуха

Все системы кондиционирования воздуха компании Киа заполняются экологически безопасным хладагентом R-134a, не вызывающим повреждение озонового слоя.

1. Запустите двигатель. Нажмите на клавишу кондиционирования воздуха.
2. Установите переключатель режима в положение .
3. Установите требуемый режим работы воздухозаборника (наружный воздух или рециркуляция).
4. Установите регулятор температуры в требуемое положение.
5. Установите требуемую скорость вентилятора.
6. Отрегулируйте скорость вентилятора и значение температуры для достижения максимального комфорта.

- Если при подаче воздуха на два уровня на уровне пола требуется более теплый воздух, установите переключатель режима в положение  и установите регулятор температуры в положение, обеспечивающее максимальный комфорт.
- При необходимости обеспечения максимального охлаждения, установите регулятор температуры в минимальное положение (Lo), после чего переведите переключатель воздухозаборника в положение рециркуляции, и затем установите максимальные обороты регулятором частоты вращения вентилятора.

### \* ВНИМАНИЕ

При использовании системы кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры при движении на подъемах или в плотном потоке транспорта, если температура наружного воздуха является высокой. Работа кондиционера может привести к перегреву двигателя. Если указатель температуры указывает на перегрев двигателя, не выключайте вентилятор подачи воздуха, но выключите систему кондиционирования воздуха.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Советы по эксплуатации системы кондиционирования воздуха**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Если автомобиль был запаркован под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на непродолжительное время окна для того, чтобы дать горячему воздуху выйти из салона автомобиля.
- Для ускорения удаления запотевания окон в дождливые и влажные дни включите систему кондиционирования воздуха для снижения влажности в автомобиле.
- Во время работы системы кондиционирования воздуха вы можете иногда заметить незначительное изменение оборотов холостого хода двигателя при включении или выключении компрессора кондиционера. Это является нормальным явлением в ходе работы системы.

- Для обеспечения максимальной производительности системы включайте систему кондиционирования воздуха хотя бы на несколько минут в месяц.
- При пользовании системой кондиционирования воздуха вы можете заметить на земле капли (или даже небольшие лужицы) чистой воды под автомобилем со стороны пассажира. Это является нормальным явлением в ходе работы системы.
- Система кондиционирования воздуха автоматически выключает компрессор кондиционера, когда температура охлаждающей жидкости двигателя приближается к точке перегрева. Работа системы кондиционирования воздуха автоматически возобновится сразу после того, как температура охлаждающей жидкости двигателя вернется в диапазон нормальных значений. Кроме того, компрессор кондиционера автоматически отключается на несколько секунд при полном нажатии на педаль акселератора (полностью открытая дроссельная заслонка).
- Эксплуатация системы кондиционирования воздуха в положении рециркуляции воздуха обеспечивает максимальное охлаждение, однако продолжительная работа в этом режиме может привести к застаиванию воздуха в салоне автомобиля.

### Проверка количества хладагента в кондиционере и смазочного масла в компрессоре

Если количество хладагента меньше нормы, то производительность кондиционера падает. Переполнение также отрицательно влияет на систему кондиционирования воздуха.

Следовательно, при обнаружении отклонений от нормальной работы выполните проверку системы уполномоченным дилером компании Kia.

*Хладагент кондиционера и смазочное масло компрессора*

#### **ОСТОРОЖНО**

*Сервисное обслуживание кондиционера должно выполняться уполномоченным дилером компании Kia. Несоответствующее обслуживание может привести к серьезным травмам.*

#### **\* ВНИМАНИЕ**

Если производительность системы кондиционирования воздуха снизилась, важно добавить требуемое количество хладагента требуемого типа. В противном случае возможно повреждение компрессора и ненормальная работа системы.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ОТМОРАЖИВАНИЕ УСТРАНЕНИЕ ЗАПОТЕВАНИЯ СМОТРОВОГО СТЕКЛА



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



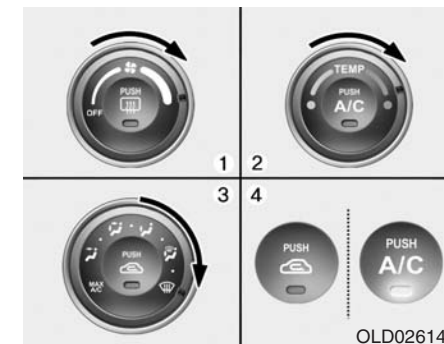
OLD026139

### Ручная система управления кондиционером

#### Для устранения запотевания внутренней поверхности ветрового стекла


1. Выберите любое положение регулятора частоты вращения вентилятора, за исключением "OFF".
2. Установите требуемую температуру.
3. Выберите положение  или .
4. Необходимо выбрать подачу наружного (свежего) воздуха и включить кондиционирование воздуха.

Если выбор кондиционирования воздуха и подача наружного (свежего) воздуха не происходит автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.






OLD026140

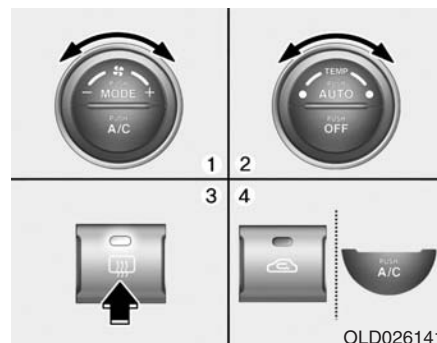
### Наружная поверхность смотрового стекла

1. Установите частоту вращения вентилятора в максимальное (крайнее правое) положение.
2. Установите температуру на позицию экстремальной теплоты.
3. Выберите положение .
4. Необходимо выбрать подачу наружного (свежего) воздуха и включить кондиционирование воздуха.

Если выбор кондиционирования воздуха и подача наружного (свежего) воздуха не происходит автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.


## ОСТОРОЖНО

Не используйте положение  или  в ходе охлаждения в исключительно влажную погоду. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию наружной поверхности ветрового стекла и, как следствие, потери видимости. В этом случае установите рукоятку выбора режима в положение , и выберите при помощи регулятора частоты вращения вентилятора более низкие обороты.



### Автоматическая система климат-контроля

Для устранения запотевания внутренней поверхности ветрового стекла

1. Выберите любое значение частоты вращения вентилятора.
2. Установите требуемую температуру.
3. Нажмите на кнопку устранения запотевания ().
4. Кондиционирование воздуха включается в зависимости от обнаруженной величины температуры окружающего воздуха и устанавливается подача наружного (свежего) воздуха.

Если выбор кондиционирования воздуха и подача наружного (свежего) воздуха не происходит автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.

1

2

3

4

5

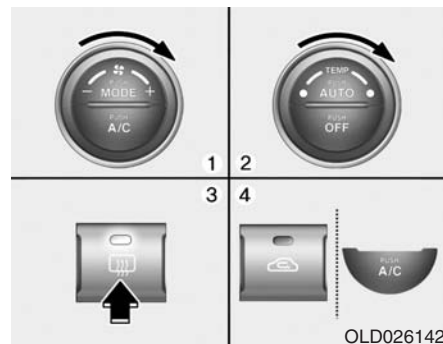
6

7

8

9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



OLD026142

#### Наружная поверхность смотрового стекла

1. Установите частоту вращения вентилятора в максимальное (крайнее правое) положение.
2. Установите максимально высокое значение температуры (25~32°C / 77~90°F).
3. Нажмите на кнопку устранения запотевания ( windshield icon ).
4. Кондиционирование воздуха включается в зависимости от обнаруженной величины температуры окружающего воздуха и устанавливается подача наружного (свежего) воздуха.

Если выбор кондиционирования воздуха и подача наружного (свежего) воздуха не происходит автоматически, нажмите на соответствующую кнопку вручную.

#### **ОСТОРОЖНО**

**Не используйте положение или в ходе охлаждения в исключительно влажную погоду. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию наружной поверхности ветрового стекла и, как следствие, потери видимости. В этом случае установите рукоятку выбора режима в положение , и выберите при помощи регулятора частоты вращения вентилятора более низкие обороты.**





- Для максимально быстрого устранения замерзания стекла установите регулятор температуры в крайнее правое положение, соответствующее максимальной температуре, а регулятор частоты вращения вентилятора — в положение максимальной частоты вращения.
- В случае необходимости подачи теплого воздуха в область пола при устранении запотевания или замерзания стекол, выберите режим пол-устранение замерзания стекла.
- Перед тем, как начать движение, счистите весь снег и лед с ветрового стекла, заднего стекла, наружных зеркал заднего вида и всех боковых стекол.
- Очистите весь снег и лед с капота и решеток воздухозаборников крышки капота для повышения эффективности работы отопителя и системы размораживания и для снижения вероятности запотевания внутренней поверхности ветрового стекла.





## Логика работы для устранения запотевания

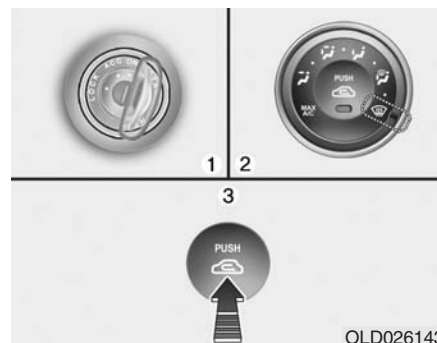
### Ручная система управления кондиционером

Для снижения вероятности запотевания внутренней поверхности ветрового стекла орган управления воздухозаборником устанавливается в положение наружного (свежего) воздуха автоматически в любом из следующих случаев:



- Выбор режима  или  при задействованной системе.
- Ключ в замке зажигания переводится во включенное положение, когда выбран режим  или .

В этом случае происходит автоматическое включение кондиционера, если выбран режим работы  или .

Если вы не хотите включать кондиционер или положение подачи наружного (свежего) воздуха, нажмите на соответствующую кнопку для отключения соответствующего режима.



### Порядок отключения или повторного включения режима устранения запотевания при ручной системе управления кондиционером

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение "ON".
2. Установите регулятор режима работы в положение устранения запотевания (.
3. Нажмите кнопку управления воздухозаборником () не менее 5 раз в течение 3 секунд.

После этого лампа подсветки в кнопке управления воздухозаборником мигнет 3 раза с интервалом в 0,5 с. Это означает, что режим логики для устранения запотевания отключен и произошел возврат в запрограммированное состояние.

В случае разрядки или отключения аккумуляторной батареи происходит сброс состояния логики устранения запотевания.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Автоматическая система климатизации

1

Для снижения вероятности запотевания внутренней поверхности ветрового стекла орган управления воздухозаборником устанавливается в положение наружного (свежего) воздуха автоматически в любом из следующих случаев:

2

- Замок зажигания находится во включенном состоянии.



3

- Нажата клавиша OFF.

4

- Регулятор режима установлен в положение  или .

5

В этом случае происходит автоматическое включение кондиционера, если выбран режим работы  или .

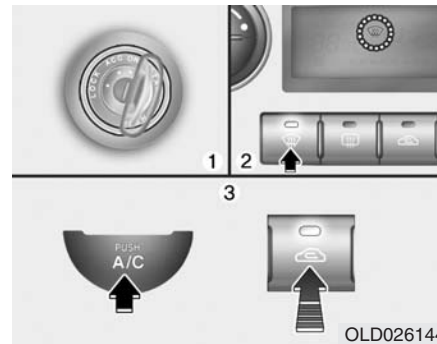
6

Если вы не хотите включать кондиционер или положение подачи наружного (свежего) воздуха, нажмите на соответствующую кнопку для отключения соответствующего режима.



7

8

9



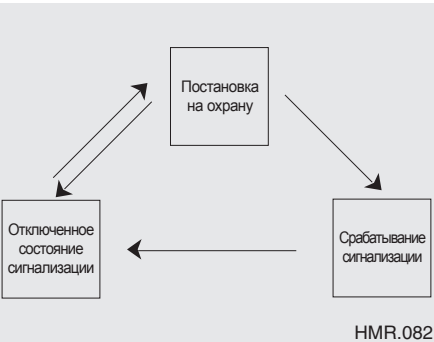
#### Порядок отмены или возврата к логике устранения запотевания автоматической системы климат-контроля

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение "ON".
2. Установите позицию подогрева нажатием кнопки подогрева (defrost) ().
3. Удерживая нажатой кнопку кондиционера (A/C), нажмите на кнопку управления воздухозаборником () не менее 5 раз в течение 3 секунд.

При этом дисплей кондиционера мигает 3 раза с интервалом в 0,5 секунды. Это означает, что режим логики для устранения запотевания отключен и произошел возврат в запрограммированное состояние.

В случае разрядки или отключения аккумуляторной батареи происходит сброс состояния логики устранения запотевания.

## СИСТЕМА ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (ЕСЛИ ОБОРУДОВАН)



HMR.082

### Постановка на охрану

*Система противоугонной сигнализации ставится на охрану следующим образом.*

- После того, как все двери, крышка капота и багажник будут заперты, нажмите один раз на кнопку "LOCK" передатчика. Аварийная сигнализация мигнет один раз при нажатии на эту кнопку, и затем два раза при отпускании этой кнопки (в этот момент сигнализация не издает звуков).

### Срабатывание сигнализации

Сигнализация срабатывает в следующих случаях:

- Открытие любой двери или крышки багажника без использования ключа или передатчика.
- При открытии крышки капота.

Сирена будет звучать, и лампы аварийной сигнализации будут постоянно мигать в течение 27 секунд (в Европе, на Ближнем Востоке), и этот цикл будет повторяться 3 раза до тех пор, пока система не будет выключена (вне Европы и Ближнего Востока). Для отключения системы разблокируйте двери передатчиком.

### Приостановленное срабатывание сигнализации

Если автомобиль был поставлен на охрану, сигнализация не сработает в случае открывания крышки багажника при помощи ключа или передатчика.

Однако, если крышка багажника не будет полностью открыта в течение 30 секунд после снятия блокировки с помощью радиобрелока, либо если хотя бы одна из дверей или капот будут открыты при открытой крышке багажника и переведенной в состояние готовности системе сигнализации, система сигнализации подаст звуковой сигнал.

1

2

3

4

5

6

7

8


9

### Отключенное состояние сигнализации

1

Постановка автомобиля на охрану будет отменено в следующих случаях:

2

- При нажатии на кнопку “

3

После нажатия на кнопку разблокировки вы должны открыть двери в течение 30 секунд, иначе все двери будут снова заперты и автомобиль будет автоматически снова поставлен на охрану.

5

6


- Ключ в замке зажигания находится в положении “ON”.
- Двери отпираются при помощи ключа зажигания.

7

8

Сигнализация будет отключена в следующих случаях:

9

- При нажатии на кнопку запираания (

### \* ВНИМАНИЕ - Система без иммобилайзера

- Попробуйте запустить двигатель при включенной сигнализации. В случае включенной противоугонной сигнализации стартер автомобиля не запускается. Если система не выключена передатчиком, то вставьте ключ в замок зажигания, переведите замок зажигания в положение ON и подождите 30 секунд. После этого система будет отключена.
- Если Вы потеряете ключи, то проконсультируйтесь с Вашим авторизованным дилером Киа.

### \* ВНИМАНИЕ - Система с иммобилайзером

- Если система не выключена передатчиком, то вставьте ключ в замок зажигания и запустите двигатель. После этого система будет отключена.
- Если Вы потеряете ключи, то проконсультируйтесь с Вашим авторизованным дилером Киа.